

Сибирский институт управления – филиал РАНХиГС

Факультет политики и международных отношений

Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДЕНА

кафедрой иностранных языков

Протокол от «15» января 2017 г. №5

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
ДИСЦИПЛИНЫ**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК 2
(французский)**

Б1.Б.2

краткое наименование дисциплины – не устанавливается

по направлению подготовки: 41.03.05 Международные отношения

направленность (профиль): «Мировая политика»

квалификация: Бакалавр

форма обучения: очная

Год набора - 2017

Новосибирск, 2017

Авторы–составители:

старший преподаватель кафедры иностранных языков Ю.Л. Панковская
кандидат педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков
Ковалёва М.И.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы.....	4
2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО.....	10
3. Содержание и структура дисциплины.....	10
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине	17
4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.....	17
4.2. Материалы текущего контроля успеваемости.....	18
4.3. Оценочные средства промежуточной аттестации.....	39
4.4. Методические материалы промежуточной аттестации.....	44
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	53
6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	57
6.1. Основная литература.....	57
6.2. Дополнительная литература.....	57
6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.....	57
6.4. Интернет-ресурсы.....	57
7. Материально – техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы.....	58

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы

1.1. Дисциплина «Иностранный язык» обеспечивает овладение следующими компетенциями

Таблица 1

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
УК ОС – 4	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном (ых) и иностранном(ых) языке(ах).	УК ОС – 4.1	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной форме на русском языке, использовать иностранный язык в межличностном общении.
		УК ОС – 4.2	Способность различать особенности культурного наследия разных стран, особенности вербальных и невербальных коммуникаций в культуре изучаемых стран на иностранном языке.
		УК ОС – 4.3	Способность самостоятельно создавать материалы презентационного характера (доклады, выступления, презентации и др.) с аудиовизуальным сопровождением (и без него) на иностранных языках.
		УК ОС – 4.4	Способность применять лексическую, грамматическую и стилистическую базы для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной форме на иностранных языках.
		УК ОС – 4.5	Способность использовать аутентичные видео и аудио материалы как основу для осуществления иноязычной коммуникацию в устной (презентации, сообщения) и письменной (переводы) форме на широкий круг тем, с использованием специфической лексики высокого уровня сложности.
		УК ОС – 4.6	Способность использовать аутентичные материалы разного характера (газетные статьи, новостные порталы и интернет ресурсы стран изучаемых языков) как основу для осуществления

		УК ОС – 4.7	иноязычной коммуникации в устной (реферирование статей, дебаты) и письменной (переводы) форме, с использованием специфической лексики высокого уровня сложности.
		УК ОС – 4.8	Способность определять особенности языка политики стран изучаемого языка и его использования для осуществления иноязычной коммуникации в устной и письменной форме. Способность осуществлять деловую коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке, с учетом всех лексических, стилистических, грамматических, культурологических особенностей стран изучаемого языка, а также с применением языка политики и другой лексики высокого уровня сложности.
ОПК – 2	Способность ясно, логически верно и аргументировано строить устную и письменную речь в соответствующей профессиональной области	ОПК – 2.1	Способность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной форме на иностранном языке.
		ОПК – 2.2	Способность воспринимать особенности форм искусства и литературы наследия разных стран, а также особенности коммуникативных стратегий в культуре изучаемых стран.
		ОПК – 2.3	Способность использовать аутентичные аудио и видео материалы для осуществления коммуникации в устной форме.
		ОПК – 2.4	Способность применять лексическую и грамматическую базы для осуществления профессиональной коммуникации на иностранных языках.
		ОПК – 2.5	Способность осуществлять иноязычную коммуникацию в различно форме, используя аутентичные видео и аудио материалы.
		ОПК – 2.6	Способность осуществления иноязычной коммуникации в устной (реферирование статей, устные собеседования) и письменной (эссе, кейсы) форме, используя аутентичные материалы

		ОПК – 2.7	разного характера. Способность осуществлять иноязычную коммуникацию в устной и письменной речи, используя политическую терминологию.
		ОПК – 2.8	Способность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной форме на иностранном языке с применением лексики высокого уровня сложности.
ОПК – 12	Владение не менее чем двумя иностранными языками, умением применять иностранные языки для решения профессиональных вопросов, в том числе ведения переговоров с иностранными партнерами	ОПК – 12.1	Способность использовать иностранный язык в повседневном, межличностном общении.
		ОПК – 12.2	Способность сравнивать особенности культурного наследия разных стран.
		ОПК – 12.3	Способность, определять особенности вербальных и невербальных коммуникаций в культуре изучаемых стран на русском и иностранном языках.
		ОПК – 12.4	Способность понимания текста на слух, в том числе его деталей.
		ОПК – 12.5	Способность выполнять перевод без смысловых и языковых ошибок с учетом грамматических и лексических особенностей перевода, проявлять творческий подход к решению переводческих задач.
		ОПК – 12.6	Способность понимать и кратко излагать статью на иностранном языке.
		ОПК – 12.7	Способность бегло разговаривать с использованием сложных грамматических конструкций, с богатым вокабуляром и использованием профессиональных терминов.
		ОПК – 12.8	Способность осуществлять точный перевод текста с листа без смысловых и языковых ошибок.

12. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть

Таблица2

ОТФ/ТФ (при наличии профстандарта)	Код этапа освоения компетенции	Результаты обучения
---------------------------------------	--------------------------------	---------------------

	<p>УК ОС – 4.1 ОПК – 2.1 ОПК – 12.1</p>	<p>на уровне знаний: - знает связи между различными лингвистическими и коммуникативными понятиями; - знает национальную специфику искусства и литературы разных стран;</p> <p>на уровне умений: - оценивает собственный коммуникативный опыт и опыт других; - использует этикетные средства для достижения коммуникативных целей; - анализирует предмет обсуждения и организует обсуждение.</p> <p>на уровне навыков: - способен строить устную и письменную речь с учетом языковых, коммуникативно-речевых и этических норм; - осуществляет профессиональную коммуникацию в письменной форме на иностранном языке; - способен поддерживать беседу на иностранном языке на бытовые темы с использованием корректных грамматических, лексических и фонетических единиц.</p>
	<p>УК ОС – 4.2 ОПК – 2.2 ОПК – 12.2</p>	<p>на уровне знаний: - знает особенности культурного наследия разных стран; особенности вербальных и невербальных коммуникаций в культуре изучаемого языка.</p> <p>на уровне умений: - понимает и интерпретирует национальную специфику культуры разных стран, проявляющуюся в литературных текстах и произведениях искусства; - оперирует эстетическими категориями при оценке явлений литературы и искусства; - понимает специфику художественного образа.</p> <p>на уровне навыков: - способен переводить аутентичные тексты научного и публицистического стиля с русского языка на иностранный и с иностранного на русский в письменной форме; - способен поддерживать беседу на русском и иностранном языках на темы, связанные с культурным наследием стран изучаемых языков, с использованием корректных грамматических, лексических и фонетических единиц; - способен строить связную и правильную монологическую речь с учетом коммуникативных намерений и ситуаций общения.</p>
	<p>УК ОС – 4.3 ОПК – 2.3 ОПК – 12.3</p>	<p>на уровне знаний: - знает особенности оформления деловой презентации на иностранном языке; правила делового этикета.</p> <p>на уровне умений: - соблюдает требования по оформлению деловой презентации; - подбирает корректное аудиовизуальное</p>

		<p>сопровождение к презентации в соответствии с требованиями.</p> <p>на уровне навыков:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способен выступать с деловой презентацией с аудио-визуальным сопровождением на иностранном языке; - способен анализировать и реферировать иноязычные аутентичные тексты.
	<p>УК ОС – 4.4 ОПК – 2.4 ОПК – 12.4</p>	<p>на уровне знаний:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знает набор устойчивых выражений соответствующей тематики и характерных для делового стиля. <p>на уровне умений:</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимает основное содержание речевых отрезков (диалогической и монологической речи) в профессиональной сфере, произносимых на иностранном языке в обычном темпе речи; - составляет чёткий план выступления с учётом лексических, стилистических и грамматических особенностей языка деловой коммуникации стран изучаемого языка. <p>на уровне навыков:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способен общаться на иностранном языке, поддержать беседу и аргументированно доказать собственную точку зрения; - способен публично выступать на иностранном языке с учётом соответствующих лексических, стилистических и грамматических особенностей языка деловой коммуникации стран изучаемого языка.
	<p>УК ОС – 4.5 ОПК – 2.5 ОПК – 12.5</p>	<p>на уровне знаний:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знает специфическую лексику высокого уровня для осуществления коммуникации на иностранном языке в устной и письменной речи, <p>на уровне умений:</p> <ul style="list-style-type: none"> - строит грамотные монологические высказывания с соответствующим лексическим, грамматическим, фонетическим и стилистическим оформлением в профессиональной сфере; - понимает содержание аутентичных видео и аудио материалов, современных газетных статей и интернет ресурсов; - составляет собственное мнение об увиденном\услышанном. <p>на уровне навыков:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способен подготовить устные и письменные высказывания (тексты) различных стилей речей на иностранном языке; - способен критически проанализировать содержание газетных статей, сообщений новостных порталов и интернет ресурсов стран изучаемых языков.
	<p>УК ОС – 4.6 ОПК – 2.6 ОПК – 12.6</p>	<p>на уровне знаний:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знает специальную терминологию для реферирования статьи, эссе, переводов в письменной и устной речи.

		<p>на уровне умений:</p> <ul style="list-style-type: none"> - умеет использовать новостные порталы, интернет ресурсы и аудио и видеоматериалы стран изучаемого языка для реферирования статей, презентаций, написания эссе на иностранном языке; - понимает общее содержание и необходимые для дальнейшего анализа детали аутентичных аудио и видео материалов высокого уровня сложности; <p>на уровне навыков:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способен составить собственное мнение об увиденном/услышанном и выразить его в устной и письменной форме с использованием лексики высокого уровня сложности; - способен осуществить иноязычную коммуникацию в виде эссе, кейсов, реферирования и переводов текстов, устного собеседования с использованием специфической лексики высокого уровня сложности.
	<p>УК ОС – 4.7 ОПК – 2.7 ОПК – 12.7</p>	<p>на уровне знаний:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знает особенности языка политики стран изучаемого языка, стилистические приёмы в политических текстах. <p>на уровне умений:</p> <ul style="list-style-type: none"> - применяет политические термины и стилистические приёмы при устной и письменной иноязычной коммуникации; - различает функциональные стили; <p>на уровне навыков:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способен адекватно переводить тексты политической тематики устно (последовательный перевод) и письменно с использованием специфической лексики высокого уровня сложности; - способен составлять деловую документацию на немецком языке с учетом особенностей деловой культуры стран изучаемого языка. - способен бегло разговаривать с использованием сложных грамматических конструкций, с богатым вокабуляром и использованием профессиональных терминов.
	<p>УК ОС – 4.8 ОПК – 2.8 ОПК – 12.8</p>	<p>на уровне умений:</p> <ul style="list-style-type: none"> - умеет применять лексику высокого уровня сложности при осуществлении деловой коммуникации при устной и письменной иноязычной коммуникации (подготовленной и неподготовленной); - учитывает лексические, стилистические, грамматические и культурологические особенности стран изучаемого языка в процессе письменной и устной коммуникации. <p>на уровне навыков:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной форме на иностранных языках, с учетом всех лексических, стилистических, грамматических, культурологических особенностей

		<p>стран изучаемого языка, а также с применением языка политики и другой лексики высокого уровня сложности;</p> <p>- способен осуществлять точный перевод текста с листа без смысловых и языковых ошибок.</p>
--	--	---

2. ОБЪЕМ И МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык 2» (Б1.В.ОД.17) изучается студентами очной формы обучения с 1 по 4 курсы. Общая трудоемкость дисциплины составляет 1296 часов/36 з.е.

Количество академических часов, выделенных на контактную работу с преподавателем – 939 часов; на самостоятельную работу обучающихся – 357 часов.

Освоение дисциплины «Иностранный язык 2» опирается на минимально необходимый объем теоретических знаний в области иностранного языка, а также на приобретенные ранее умения и навыки образовательной программы среднего (полного) общего образования. Изучается параллельно с дисциплинами: на первом курсе «Русский язык и культура речи» (Б1.Б.5), «Литература и искусство зарубежных стран» (Б1.Б.6); и на протяжении всего срока обучения с дисциплиной «Иностранный язык» (Б1.Б.2).

Формы промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом – зачёт, экзамен, зачёт, экзамен, зачёт, экзамен, зачёт, экзамен.

3. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 3

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.					СР	Форма текущего контроля успеваемости ¹ , промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий					
			л	лр	пз	КСР		
Раздел 1	Premier contacts	72			48		24	
Тема 1.1	C'est du français !							УС1
Тема 1.2	Vous vous connaissez ?							ЛП1
Тема 1.3	Je me présente.							ЛГТ1
Раздел 2	C'est ma vie !	72			48		24	
Тема 2.1	La famille et le portrait							УС2
Тема 2.2	Préférence et loisirs							ЛП2
Тема 2.3	Le temps et le planning							ЛГТ2
Промежуточная аттестация								Зачёт
Раздел 3	Communiquer en France	76			66		10	
Тема 3.1	Téléphone et Internet							УС1
Тема 3.2	En ville							ЛП3

¹ Формы текущего контроля успеваемости: лексико-грамматический тест (ЛГТ), устное собеседование (УС), презентация (П), перевод текста (ПТ), реферирование статьи (РС), личное письмо (ЛП), деловое письмо (ДП).

Тема 3.3	Les repas						ЛГТ3
Раздел 4	En route !	77			66		11
Тема 4.1	Réserver une chambre, un billet de train et d'avion						ЛП4
Тема 4.2	Quel temps fait-il ?						УС4
Тема 4.3	Faisons des courses !						ЛГТ4
Промежуточная аттестация		27				27	Экзамен
Раздел 5	Vivre et travailler à l'étranger	72			45		27
Тема 5.1	La francophonie et l'expatriation						УС5
Тема 5.2	Étudier en France						ПТ1
Тема 5.3	Résoudre un problème						ЛГТ5
Раздел 6	Les médias	72			45		27
Тема 6.1	La presse écrite.						УС2
Тема 6.2	La télévision et la radio						ПТ2
Тема 6.3	Je me souviens						ЛГТ6
Промежуточная аттестация							Зачёт
Раздел 7	Le patrimoine culturel	77			66		11
Тема 7.1	Fêtes et traditions						ПТ3
Тема 7.2	Littérature, musique, cinéma et théâtre						УС7
Тема 7.3	Les arts et musées						ЛГТ7
Раздел 8	La science et les technologies	76			66		10
Тема 8.1	La science et la recherche						УС8
Тема 8.2	Les technologies modernes						РС1
Тема 8.3	L'écologie						ЛГТ8
Промежуточная аттестация		27				27	Экзамен
Раздел 9	La France	90			45		45
Тема 9.1	La géographie						УС9
Тема 9.2	L'économie						П
Тема 9.3	Les régions de France						ЛГТ9
Раздел 10	Le système politique	90			45		45
Тема 10.1	Les pouvoirs						УС10
Тема 10.2	Les parties et les élections						РС2
Тема 10.3	La politique et les politiques						ЛГТ10
Промежуточная аттестация							Зачёт

Раздел 11	Les entreprises en France	63			60		3	
Тема 11.1	Les entreprises et fonctions							УС11
Тема 11.2	Trouver un emploi							П2
Тема 11.3	Travailler dans un bureau							ЛГТ11
Раздел 12	La mondialisation et les problèmes mondiaux	63			60		3	
Тема 12.1	La mondialisation et les conflits							УС12
Тема 12.2	Les discriminations et la tolérance							РС3
Тема 12.3	Le bénévolat et la solidarité							ЛГТ12
Промежуточная аттестация								Экзамен
Раздел 13	Les organisations internationales et la diplomatie	72			45		27	
Тема 13.1	La classification et les activités							П3
Тема 13.2	La carrière diplomatique							ЛГТ13
Раздел 14	Le travail de MAE	72			45		27	
Тема 14.1	Les domaines d'action							ПТ5
Тема 14.2	La communication du réseau diplomatique							ЛГТ14
Промежуточная аттестация								Зачёт
Раздел 15	La correspondance officielle	58			27		32	ДП
Раздел 16	Les pays francophones et événements internationaux	63			63			ЛГТ15
Промежуточная аттестация								Экзамен
Всего		1296			804	135	357	

Содержание дисциплины

Раздел 1 Premier contacts (Первые контакты)

Тема 1.1 C'est du français ! (Это по-французски!) Вводный курс. Система звуков и особенности произношения. Элизия, сцепление и связывание. Интонация короткого повествовательного и вопросительного предложений.

Грамматика:

- числительные 0 – 1000 и основные математические операции,
- основы употребления неопределённого и определённого артиклей,

- спряжение (основное) глаголов 1-й группы в présent,
- притяжательные прилагательные.

Тема 1.2 Vous vous connaissez ? (Вы знакомы?) Приветствия и прощания, дни недели, извинения, знакомство; языки, страны и национальности.

Грамматика:

- глаголы être, avoir, s'appeler, aller, venir в présent
- женский род и множественное число существительных и прилагательных (основные правила)
- предлоги перед географическими названиями.

Тема 1.3 Je me présente. (Разрешите представиться.) Представиться, представить кого-либо, заполнить анкету; даты, номера телефонов и электронные адреса, основы оформления электронного и письменного послания личного и официального характера.

Грамматика: ударные местоимения.

Раздел 2 C'est ma vie ! (Это моя жизнь!)

Тема 2.1 La famille et le portrait (Семья и портрет). Члены семьи и родственные связи, семья во Франции. Профессии, должности и места работы (I); внешность и характер (I).

Грамматика:

- глаголы faire и connaître в présent
- женский род и множественное число существительных и прилагательных, сходство и различие (I)
- конструкции c'est(ce sont), il (elle) est.

Тема 2.2 Préférence et loisirs (Любимые занятия и досуг). Названия занятий, в т.ч. видов спорта, мест проведения досуга, выражение предпочтений, занятия в выходные и каникулы.

Грамматика:

- частичный артикль в конструкциях типа *faire du sport, jouer au tennis/du piano* и замена его предлогом *de* при отрицании
- oui – non – si, конструкции типа *moi aussi – moi non/pas moi – moi non plus – moi si*
- наречия и выражения повторяемости действия
- время futur proche.

Тема 2.3 Le temps et le planning (Время и расписание). Время и режим дня. Пригласить, назначить встречу, принять приглашение или отказаться.

Грамматика:

- артикли и предлоги в выражениях времени
- местоименные глаголы в présent, особенности спряжения некоторых глаголов 1-й группы
- местоимение *on*, местоимения прямые и косвенные дополнения
- время passé récent

Раздел 3 Communiquer en France (Общаться во Франции)

Тема 3.1 Téléphone et Internet. Личное и деловое общение по телефону, запись по тел-ну, Интернет на французском (основная лексика),

Грамматика:

- глаголы attendre, entendre, répondre, devoir, pouvoir vouloir в présent,
- impératif, passé composé.

Тема 3.2 En ville (В городе). Название мест в городе, спросить и указать дорогу, транспорт и проезд. Париж и Новосибирск (основные достопримечательности). Офис, дом и квартира (снять жильё, меблировка).

Грамматика:

- предлоги и наречия места, предлоги с видами транспорта.
- конструкция il y a
- глаголы mettre, savoir, prendre, descendre в présent
- порядковые числительные
- указательные прилагательные и местоимения
- местоимения *y, en* в функции обстоятельства места
- futur simple
- место прилагательного, род и число существительных и прилагательных (обобщение)

– наречия на *–ment*

– степени сравнения

Тема 3.3 Les repas (Еда) Названия продуктов питания и блюд, предметов посуды, рецепты; заказ столика в ресторане, диалог с официантом; заказ еды по телефону. Как едят французы и мы.

Грамматика:

– глаголы *manger, boire, servir*

– частичный артикль

– выражение количества и местоимение *en*.

Раздел 4 En route ! (В дорогу!)

Тема 4.1 Acheter un billet de train et d'avion, réserver une chambre, (купить билет на поезд и самолёт забронировать номер) Особенности поездки поездом и самолётом и покупка билета; бронирование номера в отеле: типы отелей, отель квартирного типа, оснащение номера и проблемы (поломки, отсутствие, возмущение клиента)

Грамматика:

– imparfait

– притяжательные местоимения

– относительные местоимения *qui, que, où*

– конструкции *être en train de, être sur le point de*

Тема 4.2 Quel temps fait-il ? (Какая погода?) Времена года и занятия, прогноз погоды.

Грамматика:

– безличные конструкции *il fait, il faut, il est, il y a*

– неопределённые прилагательные и местоимения (I)

Тема 4.3 Faisons des courses ! (За покупками!) Покупка продуктов и одежды, торговые центры Франции. Мода для работы и отдыха, цвета и материалы. Потеря/кража багажа, личных вещей.

Грамматика:

– употребление прилагательных, обозначающих цвета

– вопросительные местоимения (*lequel...*)

– future proche et future simple

Раздел 5 Vivre et travailler à l'étranger (Жить и работать за границей)

Тема 5.1 La francophonie et l'expatriation (Франкофония и экспатриация) Франкофония, международная организация франкофонии и роль французского языка; преимущества и недостатки работы / учёбы за границей (экспатриация); выражение мнения.

Грамматика:

– спряжение глагола *vivre* в изученных временах

– употребление глаголов *aller – venir – revenir – retourner – rentrer – visiter*

– расстановка нескольких прилагательных при существительном

– употребление конструкции *ne ... que*

– *ni ... ni*

– выражение причины

– повторение: артикли, imparfait и passé composé, относительные местоимения *qui, que, où*.

Тема 5.2 Les études en France (Учёба во Франции) Образование во Франции, вузы, студенческая жизнь, выражение намерений;

Грамматика: выражения времени (обобщение).

Тема 5.3 Résoudre un problème (Решить проблему). Подготовиться к командировке, взять отпуск, рассказать о туристской цели, взять машину напрокат. Открытие счёта в банке, оплата покупок и услуг. Заболеть (части тела, болезни, вредные привычки и ЗОЖ, запись и визит к врачу).

Грамматика:

– придаточные условия (*si+présent, imparfait*)

– gérondif

– управление глаголов.

Раздел 6 Les médias (СМИ)

Тема 6.1 La presse écrite (печатная пресса). Печатная пресса Франции, сатира в прессе, выражение (не)согласия, безразличия, (не)уверенности.

Грамматика: наречия tant – tellement – si, subjonctif présent в придаточных дополнительных.

Тема 6.2 La télévision et la radio (ТВ и радио). Передачи, реклама, франкоговорящие СМИ, хартия журналиста

Грамматика: место наречий по отношению к глаголу, употребление bien – beaucoup – bon.

Тема 6.3 Je me souviens (Я вспоминаю). Детские воспоминания, воспоминания французов об исторических событиях.

Грамматика:

– употребление passé composé и imparfait, согласования participe passé

– plus-que-parfait.

Раздел 7 Le patrimoine culturel (Культурное наследие)

Тема 7.1 Fêtes et traditions (Праздники и традиции). Календарь праздников, официальных и неофициальных (праздник соседей, праздник музыки, дни наследия...); праздники России и любимый праздник. Пожелания к праздничным и другим событиям (обобщение). Поход в гости (выбор подарка, приход, поведение за столом).

Грамматика: употребление глаголов (r)apporter – emporter, dire – parler – raconter.

Тема 7.2 Littérature, musique, cinéma et théâtre. Чтение и библиотеки. Из истории французской музыки, инструменты, исполнители (обзор). Вклад в мировой кинематограф, фильмы и рецензии, восхищение и разочарование .

Особенности орфографии и пунктуации французского языка.

Тема 7.3 Les arts et musées. (Искусства и музеи.) Живопись и архитектура; искусства улицы.

Грамматика: относительные местоимения: dont и сложные формы, dont и donc, комбинация относительных и указательных форм.

Раздел 8 La science et les technologies (Наука и технологии).

Тема 8.1 La science et la recherche (Наука и исследования). Из истории науки во Франции, великие учёные двух стран, проведение исследований.

Грамматика:

– прошедшее время passé simple

– выделительные конструкции.

Тема 8.2 Les technologies modernes (Современные технологии). Освоение космоса и сотрудничество в космической сфере. Интернет и социальные сети: плюсы и минусы.

Грамматика:

– страдательный залог

– способы передачи неточной информации.

Тема 8.3 L'écologie (Экология). Растительный и животный мир, национальные/региональные парки и заповедники. Экологические проблемы современности и долгосрочное развитие, экологическое воспитание.

– экологическое воспитание молодёжи во Франции и России

Грамматика:

– futur antérieur

– выражение причины и следствия, уточнение.

Раздел 9 La France (Франция)

Тема 9.1 La géographie (География). Границы, рельеф, климат, население.

Грамматика: выражение сравнения (обобщение).

Тема 9.2 L'économie (Экономика). Сектора экономики во Франции, экспорт и импорт.

Грамматика: неопределённые прилагательные и местоимения и выражение количества (обобщение).

Тема 9.3 Les régions de France (Регионы Франции). Основные характеристики регионов, языковые особенности. «Средний француз» (стереотипы).

Грамматика: предлоги и наречия места (обобщение).

Раздел 10 Le système politique (Политическая система).

Тема 10.1 Les pouvoirs (Ветви власти). Политическая система Франции, сопоставление с Россией.

Грамматика: причастия и деепричастия, adjectif verbal.

Тема 10.2 Les parties et les élections (Партии и выборы). Партийная система и выборы.

Грамматика: l'infinif present et passé.

Тема 10.3 La politique et les politiques (Политика и политики). Жизнь президентов, последние выборы.

Грамматика: Proposition participale.

Раздел 11 Les entreprises en France (Предприятия во Франции)

Тема 11.1 Les entreprises et fonctions (Предприятия и должности). Типы и виды предприятий, профессии и должности, рабочий распорядок и традиции, производственный процесс, яркие представители профессий.

Грамматика: страдательный залог (обобщение), выражение требования.

Тема 11.2 Trouver un emploi (Найти работу). Качества, необходимые для занимаемой должности, составление резюме и мотивационного письма, обращение к работодателю и прохождение собеседования.

Грамматика: субстантивация, conditionnel passé.

Тема 11.3 Travailler dans un bureau (Работа в офисе). Преимущества и недостатки рабочих мест, планирование, собрания.

Грамматика: местоимения le, en, y в значении «это», место двух местоимений при глаголе.

Раздел 12 La mondialisation et les problèmes mondiaux (Глобализация и мировые проблемы)

Тема 12.1 La mondialisation et les conflits (Глобализация и конфликты). Глобализация: плюсы и минусы, вызовы: войны, терроризм, иммиграция, бедность.

Грамматика: косвенный вопрос и косвенная речь (обобщение).

Тема 12.2 Les discriminations et la tolérance (Дискриминация и толерантность). Виды дискриминации, положение женщины.

Грамматика: согласование времён.

Тема 12.3 Le bénévolat et la solidarité (Добровольный труд, солидарность). Борьба за права, добровольный труд.

Грамматика: выражения времени при согласовании времён, passé antérieur.

Раздел 13 Les organisations internationales et la diplomatie (Международные организация и дипломатия).

Тема 13.1 La classification et les activités (Классификация и деятельность). Международные организации (понятие, типы, функционирование); ООН, ЕС.

Грамматика: система артиклей (обобщение).

Тема 13.2 La carrière diplomatique (Дипломатическая карьера).

Раздел 14 Le travail de MAE (Работа МИДа)

Тема 14.1 Les domaines d'action (Сферы деятельности).

Грамматика: виды придаточных (обобщение).

Тема 14.2 La communication du réseau diplomatique (Коммуникация в дипломатической сфере).

Грамматика: выбор наклонения в придаточных.

Раздел 15 La corespondance officielle (Деловая переписка) Оформление деловой корреспонденции (обобщение).

Грамматика: управление глаголов (обобщение)

Раздел 16 Les pays francophones et événements internationaux

Грамматика: структурирование высказывания (обобщение).

4. МАТЕРИАЛЫ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ ОБУЧАЮЩИХСЯ И ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

4.1.1. В ходе реализации дисциплины «Иностранный язык» (французский) используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

Таблица 4

Раздел (тема)		Методы текущего раздела успеваемости
Раздел 1	Premier contacts	
Тема 1.1	C'est du français !	Устное собеседование
Тема 1.2	Vous vous connaissez ?	Личное письмо
Тема 1.3	Je me présente.	Лексико-грамматический тест
Раздел 2	C'est ma vie !	
Тема 2.1	La famille et le portrait	Устное собеседование
Тема 2.2	Préférence et loisirs	Личное письмо
Тема 2.3	Le temps et le planning	Лексико-грамматический тест
Промежуточная аттестация		Зачёт
Раздел 3	Communiquer en France	
Тема 3.1	Téléphone et Internet	Устное собеседование
Тема 3.2	En ville	Личное письмо
Тема 3.3	Les repas	Лексико-грамматический тест
Раздел 4	En route !	
Тема 4.1	Réserver une chambre, un billet de train et d'avion	Личное письмо
Тема 4.2	Quel temps fait-il ?	Устное собеседование
Тема 4.3	Faisons des courses !	Лексико-грамматический тест
Промежуточная аттестация		Экзамен
Раздел 5	Vivre et travailler à l'étranger	
Тема 5.1	La francophonie et l'expatriation	Устное собеседование
Тема 5.2	Étudier en France	Перевод текста
Тема 5.3	Résoudre un problème	Лексико-грамматический тест
Раздел 6	Les médias	
Тема 6.1	La presse écrite.	Устное собеседование
Тема 6.2	La télévision et la radio	Перевод текста
Тема 6.3	Je me souviens	Лексико-грамматический тест
Промежуточная аттестация		Зачёт
Раздел 7	Le patrimoine culturel	
Тема 7.1	Fêtes et traditions	Перевод текста
Тема 7.2	Littérature, musique, cinéma et théâtre	Устное собеседование
Тема 7.3	Les arts et musées	Лексико-грамматический тест
Раздел 8	La science et les technologies	
Тема 8.1	La science et la recherche	Устное собеседование
Тема 8.2	Les technologies modernes	Реферирование статьи
Тема 8.3	L'écologie	Лексико-грамматический тест
Промежуточная аттестация		Экзамен
Раздел 9	La France	

Тема 9.1	La géographie	Устное собеседование
Тема 9.2	L'économie	Презентация
Тема 9.3	Les régions de France	Лексико-грамматический тест
Раздел 10	Le système politique	
Тема 10.1	Les pouvoirs	Устное собеседование
Тема 10.2	Les parties et les élections	Реферирование статьи
Тема 10.3	La politique et les politiques	Лексико-грамматический тест
Промежуточная аттестация		Зачёт
Раздел 11	Les entreprises en France	
Тема 11.1	Les entreprises et fonctions	Устное собеседование
Тема 11.2	Trouver un emploi	Презентация
Тема 11.3	Travailler dans un bureau	Лексико-грамматический тест
Раздел 12	La mondialisation et les problèmes mondiaux	
Тема 12.1	La mondialisation et les conflits	Устное собеседование
Тема 12.2	Les discriminations et la tolérance	Реферирование статьи
Тема 12.3	Le bénévolat et la solidarité	ЛГТ12
Промежуточная аттестация		Экзамен
Раздел 13	Les organisations internationales et la diplomatie	
Тема 13.1	La classification et les activités	Презентация
Тема 13.2	La carrière diplomatique	Лексико-грамматический тест
Раздел 14	Le travail de MAE	
Тема 14.1	Les domaines d'action	Перевод текста
Тема 14.2	La communication du réseau diplomatique	Лексико-грамматический тест
Промежуточная аттестация		Зачёт
Раздел 15	La correspondance officielle	Деловое письмо
Раздел 16	Les pays francophones et événements internationaux	Лексико-грамматический тест
Промежуточная аттестация		Экзамен

4.1.2. Промежуточная аттестация проводится в форме зачёта (после 1, 3, 5, 7 семестров) и экзамена (после 2, 4, 6, 8 семестров). Зачёты и экзамен проводятся в устной форме.

4.2. Материалы текущего контроля успеваемости

Типовые оценочные средства по теме 1

ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ УСТНОГО СОБЕСЕДОВАНИЯ ПО ТЕМЕ 1.1.

Répondez aux questions :

1. Vous vous appelez comment ?
2. Où habitez-vous ?
3. Vous êtes russe ?

4. Vous chantez ?
5. Vous aimez le sport ?

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ЛИЧНОГО ПИСЬМА ПО ТЕМЕ 1.2. (se presenter sur un site)

Bonjour,

Je m'appelle Sacha, j'ai 17 ans. Je suis russe. J'habite à Novossibirsk, c'est en Sibérie. Je suis étudiante de première année. J'aime le sport et la musique.

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОГО ТЕСТА ПО ТЕМЕ 1.3.

1. Formalités. Lisez le formulaire et répondez/ aux questions (faites des phrases complètes).

1. Quel est votre nom ?
.....
2. Vous pouvez épeler, s'il vous plait ?
.....
3. Vous êtes français ?
.....
4. Vous êtes marié ?
.....
5. Vous habitez où ?
.....
6. Quelle est votre adresse ?
.....
7. Vous avez une adresse électronique ?
.....

Nom : Merckx
Prénom : Frédéric
 « **postez épelez.** s'il vous plait ?
Nationalité : Belge
Situation de famille : Marié
Adresse : 23 rue de Strasbourg - 33000
 Bordeaux
Adresse électronique : lmcrcckx@free. fr

2. Associez un élément de chaque colonne pour former des phrases.

- | | |
|---------|-------------------------|
| 1. Il | a. est française. |
| 2. Vous | b. es japonais? |
| 3. Tu | c. suis à Paris. |
| 4. Elle | d. êtes Pascal Dupont ? |
| 5. Je | e. est étudiant. |

Ответы.

- | | |
|------------------------------------|------------------------------|
| 1. | 2. |
| 1. (Je m'appelle) Frédéric Merckx. | 1. Il est étudiant. |
| 2. M.E.R.C.K.X. | 2. Vous êtes Pascal Dupont ? |
| 3. Non, je suis belge. | 3. Tu es japonais ? |
| 4. Oui. | 4. Elle est française. |
| 5. J'habite à Bordeaux. | 5. Je suis à Paris. |
| 6. J'habite 23 rue de Strasbourg | |
| 7. C'est lmcrcckx@free. Fr | |

Типовые оценочные средства по теме 2

ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ УСТНОГО СОБЕСЕДОВАНИЯ ПО ТЕМЕ 2.1.

Répondez aux questions:

1. Votre famille est grande ?
2. Vous avez des grands-parents ?
3. À qui ressemblez-vous ?
4. Que fait votre mère ?
5. Elle a quel âge ?

ТИПОВОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ЛИЧНОГО ПИСЬМА ПО ТЕМЕ 2.2. (parler de sa famille et loisirs)

Salut Claude,

Ça va bien ?

Ma famille n'est pas grande : ma mère, ma soeur et moi. Ma mère a 43 ans, elle est comptable. Ma soeur va à l'école, elle est en 8^e. J'ai aussi des grands-parents et un oncle (le grand-frère de maman).

Moi, je fais de la danse et je joue du piano. Le dimanche, je me promène avec des amis. On va au parc, au cinéma. Parfois, je fais des courses. Je n'aime pas la télévision, je surfe sur Internet. J'aime beaucoup cuisiner.

À bientôt !

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОГО ТЕСТА ПО ТЕМЕ 2.3.

1. Lisez le texte et répondez *vrai* ou *faux* (+/-)

Isabelle Ramos est espagnole. Elle est jeune, grande et mince. Elle a les cheveux longs et bruns. Elle est attachée de presse à l'OCDE à Paris. Elle est chargée de la communication avec les journalistes. Elle est très sérieuse et très exigeante dans son travail mais elle est aussi très gentille.

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1. Isabelle n'est pas petite. | 3. Elle travaille en France. |
| 2. Elle n'a pas les cheveux courts. | 4. Elle est souriante. |

2. Faites le portrait de la personne. Mettez les mots entre parenthèses à la bonne forme. *

... Adéline Godet. ... (français). ... à Bruxelles. ... (anglais), (flamand) et (espagnol). ... (directeur) du service de traduction. ... Commission européenne. ... 40ans.

Ответы:

1. 1 + 2 + 3 + 4 –

2.

C'est / Voilà Adéline Godet. Elle est française. ... Elle **habite** / **travaille** à Bruxelles. ... Elle **parle anglais, flamand et espagnol**. Elle est **directrice** du service de traduction à la Commission européenne. Elle a 40ans.

Типовые оценочные средства по теме 3

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ УСТНОГО СОБЕСЕДОВАНИЯ ПО ТЕМЕ 3.1.

Repondez aux questions :

- 1) Qu'est-ce que vous cherchez sur Internet ?
- 2) Téléphonez-vous souvent ?
- 3) À quelle heure peut-on téléphoner en France ?
- 4) Où éteint-on le portable ?

ТИПОВОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ЛИЧНОГО ПИСЬМА ПО ТЕМЕ 3.2. (parler de sa ville)

Salut Claude,

J'habite à Novossibirsk, une très grande ville, appelée capitale de la Sibérie. La ville est située sur l'Ob. J'habite sur la rive droite, non loin du centre-ville. La place centrale, c'est la place Lénine et le théâtre d'opéra et de ballet. À côté se trouve la mairie et le musée régionale. Il y a un parc et le conservatoire Glinki, un square et beaucoup de magasins.

Et ta ville, elle est comment ?

Amicalement,

Sacha.

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОГО ТЕСТА ПО ТЕМЕ 3.3.

1. Conversation téléphonique. Mettez les répliques en ordre : 1, ...

1. Allo, Mme Pinaut ?
2. Merci bien, à tout à l'heure pour la réunion !
3. Ah ! Bonjour Claire, vous allez bien ?
4. Oui, c'est le 01 45 73 28 07.
5. Bonjour, c'est Claire Bonnal.
6. Oui, à tout à l'heure !
7. Oui, très bien, merci. Je vous téléphone parce que j'ai le dossier de madame Blanc.
8. Oui, c'est moi.
9. Ah ! C'est bien ! Et vous avez son numéro de téléphone ?

2. Écrivez les verbes au passé composé.

1. – À quelle heure tu (se lever) ?
- 2/3/4. – À 7 h 30. Je (se préparer). Je (ne pas prendre) mon petit déjeuner. Je (partir) au bureau.
- 5/6. – Qu'est-ce que vous (faire) quand vous (rentrer) chez vous le soir ?
- 7/8. – Quand nous (arriver) à la maison, ma femme et moi, nous (se reposer).
- 9/10. On (parler) de la journée, on (regarder) un peu la télé.
11. Elle (aller) au lit la première.

Ответы

1. 8,5,3,7,9,4,2,6

2. 1. tu t'es levé 2-4. je me suis préparé, je n'ai pas pris, je suis parti 5-6. vous avez fait, vous êtes rentrés. 7-

8. Nous sommes arrivés, nous nous sommes reposés. 9-10. On a parlé, on a regardé. 11. Elle est allée.

Типовые оценочные средства по теме 4

ТИПОВОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ЛИЧНОГО ПИСЬМА ПО ТЕМЕ 4.1. (parler de ses voyages)

Salut Claude,

Moi, j'aime les voyages. Je préfère prendre l'avion, c'est plus rapide et confortable. Mais parfois je voyage en train. Je voudrais aller en France. Je choisirais un hôtel trois étoiles, dans un quartier calme, non loin du centre-ville et à proximité du métro.

J'ai déjà été à Moscou et à Prague. Les villes m'ont beaucoup plu !

Et toi, veux-tu aller en Russie ?

Amicalement,

Sacha

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОГО ТЕСТА ПО ТЕМЕ 4.3.

1. Vous cherchez un hôtel. Lisez les descriptifs sur hotelplus.com et associez les phrases à l'hôtel correspondant.

	Hôtel Bellevue * Situé dans la vieille ville, il offre une belle vue sur la cathédrale. 5 chambres simples avec douche. 15 chambres doubles avec salles de bain. À 5 min de la gare et des transports en commun. Nombreux cinémas et restaurants à proximité. Profitez d'un accès à Internet gratuit. Télévision - Bar - Restaurant - De 55 à 70 €. Ouvert d'avril à octobre.
	Auberge du Lac ** Hôtel de charme avec un joli jardin à 10 km du centre-ville. 20 chambres personnalisées. Facile d'accès en voiture. Parking privé. Sans restaurant. De 65 à 80 €. Ouvert toute l'année.
	Domaine de Chambon*** Établissement moderne avec une décoration contemporaine. Grandes chambres équipées d'un bureau. Télévision par satellite et connexion à Internet. Restaurant gastronomique. Tarif des chambres, petit déjeuner inclus : de 100 à 130 €. 1 € de taxe de séjour. Fermeture annuelle en février.

1. Il y a un métro ou un bus à côté de l'hôtel.	N° ...
2. L'hôtel est fermé un mois par an.	N° ...
3. L'hôtel se trouve dans la ville.	N° ...
4. On ne peut pas déjeuner dans cet hôtel.	N° ...
5. Il y a des loisirs faciles d'accès.	N° ...
6. Le petit déjeuner est compris dans le prix de la chambre.	N° ...

2. Mettez les pronoms interrogatifs *lequel/ laquelle / lequel(les)* et les démonstratifs comme dans l'exemple : *Je voudrais essayer ce pull. – Lequel ? Celui-ci ou celui-là ?*

1) Comment marche ... tablette ? – ...

3) Combien coutent ... chaussures ? –

2) Je préfère ... hôtel. – ...

4) Vous achetez ... livres ? – ...

Ответы

1. 1a, 2c, 3a, 4b, 5a, 6c

2. 1) cette, Celle-ci ou celle-là ? 2) cet, Celui-ci ou celui-là ? 3) ces, Celles-ci ou celles-là ? 4) ces, Ceux-ci ou ceux-là ?

Типовые оценочные средства по теме 5

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ УСТНОГО СОБЕСЕДОВАНИЯ ПО ТЕМЕ 5.1.

Répondez aux questions :

1. Qu'est-ce la francophonie ?
2. Qui a proposé ce terme ?
3. Quand fêtons-nous la Journée de la Francophonie ?
4. Où auront lieu les prochains Jeux de la francophonie ?

ТИПОВОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ПЕРЕВОДА ТЕКСТА ПО ТЕМЕ 5.2

L'organisation de l'année universitaire

Le nombre d'heures de cours varie selon les filières – en gros d'une quinzaine à une trentaine d'heures par semaine. Les heures de TD permettent de se retrouver en groupes restreints et d'approfondir des notions abordées en cours magistral, de faire des exercices, des exposés.

Les cours peuvent prendre différentes formes : des cours magistraux (CM), des travaux dirigés (TD) et des travaux pratiques (TP). À cela s'ajoutent des stages et des mémoires. Les cours magistraux – dans la plupart des cas des cours théoriques – ont lieu dans les amphithéâtre (amphis) ou dans des salles de cours et réunissent l'ensemble des étudiants d'une promotion.

L'évaluation des connaissances se fait de différentes manières. D'une part grâce au contrôle continu – on est noté sur des devoirs à rendre, des exposés, des travaux à réaliser en TD, etc. Pendant l'année universitaire, il faut remettre des dossiers (des petits mémoires), passer des partiels (des examens semestriels qui ont lieu deux fois par an). L'étudiant est convoqué à l'examen, et l'examineur donne les sujets d'examen. Si le candidat réussit à son examen, il obtient un diplôme.

Примерный перевод

Организация учебного года в университете

Количество учебных часов зависит от направлений – в общем от 15 до 30 часов в неделю. Часы работы под руководством преподавателя позволяют находиться в небольших группах и углубить материал лекций, сделать упражнения, сообщения.

Занятия проводятся в различных формах : лекции, работа под руководством преподавателя и практические работы. К ним добавляются стажировки и дипломные работы. Лекционные занятия – в большинстве случаев теоретические курсы – проходят в поточных аудиториях или учебных классах и собирают всех студентов направления.

Оценка знаний осуществляется по-разному. С одной стороны, благодаря текущему контролю – оцениваются сдаваемые домашние задания, доклады, работы, выполняемые под руководством преподавателя и т.д. В течение учебного года нужно сдавать небольшие (курсовые) работы, дважды в год сдавать экзамены в конце семестра. Студент приходит на экзамен и экзаменатор даёт экзаменационные темы. Если экзамен сдан, студент получает диплом.

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОГО ТЕСТА ПО ТЕМЕ 5.3

1. Répondez aux questions.

1. Faut-il passer les examens pour entrer à l'université ?

2. Quelles disciplines peut-on étudier à l'université ? (notez en 3)
3. Sur combien de cycles sont réparties les études à l'université ?
4. Voudriez-vous étudier dans une université française ? Pourquoi ?

2. Mettez un bon verbe (aller, venir, revenir, retourner, etc.)

1. Ils arrivent le matin, il faut ... les ... à l'aéroport.
2. Le dîner est prêt, à table ! – Je ... !
3. Je sors acheter mon journal et je
4. Nous partons à la campagne, ... avec nous.
5. Tu vas où ? – Je ... chez moi.

Ответы

- | | |
|---|---|
| <p>1.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Non, seulement le bac après l'école. 2. On étudie l'économie, le droit, les lettres... 3. Sur 2 cycles. 4. Oui / non, parce que... | <p>2.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. aller chercher 2. J'arrive 3. reviens 4. viens 5. vais / rentre |
|---|---|

Типовые оценочные средства по теме 6

ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ УСТНОГО СОБЕСЕДОВАНИЯ ПО ТЕМЕ 6.1.

Répondez aux questions :

1. Quels médias préférez vous et pourquoi ?
2. Quels sont les grands quotidiens français ?
3. Quel presse écrite russe lisez-vous ?
4. Trouvez-vous les journalistes objectifs ?

ТИПОВОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ПЕРЕВОДА ТЕКСТА ПО ТЕМЕ 6.2

La télévision

On n'imagine pas notre vie sans « le petit écran » – sans télévision. On regarde les actualités/le journal télévisé ou un face-à-face télévisé, films de cinéma, téléfilms et dessins animés, documentaires et séries, feuilletons, émissions sur les animaux, jeux, magazines, émissions en plateau avec des invités, variétés. Les jeunes préfèrent les programmes de divertissement.

Malheureusement, les coupures publicitaires dérangent les téléspectateurs au milieu du film, souvent à l'heure de grande écoute.

La télévision est le premier loisir des Français.

Il existe des centaines de chaînes de télévision : 5 chaînes publiques nationales (France 2, France 3...); 3 chaînes privées nationales (TF1, M6 et Canal plus) ; une chaîne franco-allemande (Arte) et d'autres.

TV5MONDE est la première chaîne francophone, partenaire de l'Organisation internationale de la Francophonie. TV5MONDE, c'est aussi un site internet qui sert à informer (journaux télévisés, magazines et documentaires liés à l'actualité internationale ou culturelle), divertir (émissions de jeux, fictions, films, sport, jeunesse), apprendre : un programme pour pratiquer le français en s'informant sur l'état du monde : « 7 jours sur la planète ».

Примерный перевод

Телевидение

Мы не представляем свою жизнь без «маленького экрана» – телевидения. Мы смотрим новости или интервью в студии, кинофильмы, телефильмы и мультфильмы, документальные фильмы и сериалы, многосерийные передачи, передачи о животных, игры, тематические передачи, передачи с гостями в студии, эстрадные концерты. Молодёжь предпочитает развлекательные программы.

К сожалению рекламные паузы мешают телезрителям посреди фильма, часто в прай тайм.

Телевидение занимаем первое место среди развлечений французов.

Существуют сотни каналов: 5 национальных общественных, 3 частных национальных, франко-германский канал и другие.

ТВ5МОНД – первый франкоязычный канал, партнёр Международной организации франкофонии. Это также сайт, который информирует (тележурналы, тематические и документальные передачи, связанные с международными или культурными событиями), развлекает (игры, фантастика, фильмы, спорт, молодёжь), обучает: программа для занятий французским языком с использованием информационных передач о международном положении «7 дней на планете».

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОГО ТЕСТА ПО ТЕМЕ 6.3

1. Trouvez les paires.

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Il paraît tous les jours. | a) une émission |
| 2. Il est publié une fois par semaine. | b) un mensuel |
| 3. Vous le lisez une fois par mois. | c) une chaîne |
| 4. Vous la regardez à la télé. | d) un quotidien |
| 5. Vous l'écoutez à la radio. | e) une revue |
| 6. Cela n'a pas beaucoup d'illustrations. | f) un hebdomadaire |
| | g) un magazine |

2. Écrivez ces verbes au passé composé. Faites les accord, si nécessaire.

1. Jeanne et Juliettes (se rencontrer) ... quand elles avaient 12 ans.
2. Ils ne se parlent plus depuis qu'ils (se disputer)...
3. Les enfants (se raconter) ... des histoires avant de s'endormir.
4. Ils (se dire) ... des mots d'amour.
5. Elle (se former) ... à l'histoire de l'art.

Ответы:

1. 1d, 2f, 3b, 4c, 5a, 6e
2. 1. se sont rencontrées, 2. se sont disputés, 3. se sont racontés, 4. se sont dit, 5. se sont formées

Типовые оценочные средства по теме 7

ТИПОВОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ПЕРЕВОДА ТЕКСТА ПО ТЕМЕ 7.1

La fête des voisins

La fête des voisins n'est pas encore une grande tradition française, mais elle pourrait le devenir.

Créée en 1999 à Paris par l'association *Paris d'Amis*, elle a pour objectif de rapprocher les voisins et de créer du lien social à l'échelle d'un quartier ou d'un immeuble. Appuyée par les maires de France, cette initiative se déroule tous les mois de mai dans tout le pays.

Depuis 2004, la fête des voisins a dépassé les frontières de l'Hexagone : La *Journée européenne des voisins* a lieu dans plus de 150 grandes villes d'Europe. La fête des voisins a même inspiré un film réalisé par David Haddad en 2010.

Mais rendons à César ce qui appartient à César : avant 1999, des initiatives similaires ont été lancées dans plusieurs villes belges sous le nom de *Barbecue de quartier* ou *Fête de rue*.

Примерный перевод

Праздник соседей

Праздник соседей ещё не стал распространённой французской традицией, но, возможно, станет таковой.

Цель праздника, созданного в 1999 г. ассоциацией «Париж друзей», состоит в том, чтобы сблизить соседей и создать общественные связи на уровне квартала или дома. Поддержанная мэрами Франции, эта инициатива ежегодно проявляется в мае по всей стране.

С 2004 г. праздник соседей вышел за границы Франции: *Европейский день соседей* проходит в более 150 крупных европейских городах. Праздник соседей даже вдохновил на создание фильма, снятого Давидом Хаддадом в 2010 г.

Но кесарю кесарево: до 1999 г. подобные инициативы опробовались во многих бельгийских городах под названием *Барбекю квартала* или *праздник улицы*.

ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ УСТНОГО СОБЕСЕДОВАНИЯ ПО ТЕМЕ 7.2

Répondez aux questions :

1. Quel lecteur/lectrice êtes-vous ?
2. Quel genre de musique préférez-vous ?
3. Allez-vous souvent au théâtre et au cinéma ?
4. Quels musée avez-vous visité ?
5. Vous vous intéressez à l'art ?

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОГО ТЕСТА ПО ТЕМЕ 7.3

1. Reliez la fête et son symbole.

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Paques | a) le muguet |
| 2. Noël | b) les cloches |
| 3. La Toussaint | c) le gui |
| 4. l'Épifanie | d) les crêpes |
| 5. le Jour de l'an | e) la buche (le gâteau) |
| 6. la fête nationale | f) le poisson |
| 7. la fête du Travail | g) le défilé militaire |
| 8. le Mardi Gras | h) la galette avec une fève |
| 9. le 1 ^{er} avril | i) les chrysanthèmes |

2. Le musée d'Orsay. Remettez les phrases en ordre.

1. Mais les trains sont devenus très rapidement plus longs et comme la gare était dans le centre de Paris, on l'a fermée.
2. C'est François Mitterrand qui a ouvert le musée d'Orsay en 1986.
3. Pendant 30 ans, les trains sont partis de cette gare pour aller vers le Sud-Ouest.
4. En 1977, le président Valéry Giscard d'Estaing a décidé de garder le bâtiment de l'ancienne gare pour y installer un musée du XIX^e siècle.
5. En 1970, on a voulu démolir la gare pour faire un grand hôtel mais les Parisiens ont refusé.
6. Aujourd'hui, des milliers de visiteurs viennent y admirer les peintures des impressionnistes.
7. Elle est devenue ensuite un théâtre, puis un salle de ventes.
8. On a commencé les constructions de la gare d'Orsay en 1898 et on l'a terminée en 1900.

Ответы:

1. 1b, 2e, 3i, 4h, 5c, 6g, 7a, 8d, 9f.
2. 8, 3, 1, 5, 7, 4, 2, 6.

Типовые оценочные средства по теме 8

ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ УСТНОГО СОБЕСЕДОВАНИЯ ПО ТЕМЕ 8.1

Répondez aux questions :

1. Quels grands savants français connaissez-vous ?
2. Qui sont les auteurs de l'encyclopédie ?
3. Quels savants français sont devenus lauréats du prix Nobel ?
4. Quels sont les savants russes ?
5. Où et comment travaillent les chercheurs ?

ТИПОВОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ РЕФЕРИРОВАНИЯ СТАТЬИ ПО ТЕМЕ 8.2.

La fin du Minitel

36 15, c'est fini. Après trente ans de bons et loyaux services, le Minitel s'est éteint définitivement le 30 juin 2012. Le Minitel était une machine équipée d'un clavier et d'un écran qui a accompagné le quotidien des Français pendant les années 1980 et 1990, c'est-à-dire juste avant qu'Internet ne s'impose.

Le Minitel, c'était au départ un moyen simple de retrouver l'adresse ou le numéro de téléphone d'une personne ou d'une entreprise. Très vite, les services se sont multipliés pour en compter finalement autour de 25 000. Pour l'époque, c'était tout à fait révolutionnaire. En effet, tous les gens qui avaient chez eux un Minitel pouvaient alors consulter les résultats des courses de chevaux, jouer en ligne aux dames, aux cartes ou aux échecs, ils pouvaient vérifier les horaires de train et même acheter leur billet en ligne !

Le Minitel a aussi été une manière de discuter avec des inconnus. Des discussions qui aboutissaient parfois à des rencontres. On appelait cela le Minitel rose. Des milliers d'histoires ont été écrites à ce sujet. On y traitait des rencontres heureuses ou malheureuses. Le Minitel rose permettait de dialoguer avec d'autres utilisateurs par des messages courts, il offrait aussi la possibilité d'envoyer des courriers électroniques ou de passer des petites annonces.

Le Minitel lorsqu'il était utilisé intelligemment ne coûtait pas cher. La connexion aux nombreux services était facturée à la minute et ceux qui savaient se limiter n'avaient donc pas à se soucier du coût. D'autant que le terminal était fourni presque gratuitement.

En 2000, le Minitel était alors utilisé par 25 millions de personnes en France soit près d'un Français sur deux. On a souvent dit que le Minitel avait été un frein au développement d'Internet. En réalité, les Français

sont progressivement passés à Internet quand ce dernier leur a proposé des services nettement supérieurs à ceux de leur bon vieux Minitel.

Примерный пересказ

Le Minitel était une machine ressemblée à un ordinateur, avec un clavier et un écran. Les Français l'a utilisé pendant les années 1980 et 1990, avant Internet, pour retrouver l'adresse ou le numéro de téléphone d'une personne ou d'une entreprise. On consultait les résultats des courses de chevaux, on jouait en ligne aux dames, aux cartes ou aux échecs, on vérifiait les horaires de train et achetait des billets en ligne.

Le Minitel permettait de discuter avec des inconnus, d'envoyer des courriers électroniques ou des petites annonces, seulement en France. Et il ne coûtait pas cher.

À l'époque d'Internet, le Minitel a vieilli. Sa vie a terminé le 30 juin 2012.

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОГО ТЕСТА ПО ТЕМЕ 8.3

1. Trouvez les contraires.

- | | |
|-----------------|--------------|
| 1. sociale | a) vaine |
| 2. prouver | b) exacte |
| 3. fructueux | c) humaine |
| 4. fondamentale | d) appliquée |
| | e) invalider |
| | f) confirmer |

2. Formez les noms sur le thème « écologie ».

- | | | | |
|-------------------|-------------------|----------------------|-------------------|
| 1. polluer – ... | 3. chauffer – ... | 5. disparaître – ... | 6. recycler – ... |
| 2. détruire – ... | 4. chasser – ... | 6. trier – ... | |

Ответы:

1. 1b, 2e, 3a, 4d.
2. 1. une pollution 2. une destruction 3. le réchauffement 4. la chasse 5. la disparition 6. le tri 7. le recyclage.

Типовые оценочные средства по теме 9

ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ УСТНОГО СОБЕСЕДОВАНИЯ ПО ТЕМЕ 9.1

Répondez aux questions :

1. Avec quels pays la France a-t-elle des frontières ?
2. Quels sont les grands fleuves ?
3. Comment est le climat ?
4. Quelles sont les grandes villes ?
5. Qu'est-ce que la France d'outre-mer ?

ТИПОВОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ПРЕЗЕНТАЦИИ ПО ТЕМЕ 8.2

Présentez une des régions de France métropolitaine (au choix)

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОГО ТЕСТА ПО ТЕМЕ 9.3

1. Les vendanges. Lisez le texte et faites les devoirs.

Vendanger signifie récolter le raisin mûr dans le but d'en faire du vin. Les vendanges, c'est donc le moment de l'année durant lequel on va ramasser le raisin destiné à être vinifié. Cette période de l'année a toujours été très importante dans la société française. D'ailleurs, le calendrier républicain commençait l'année par le vendémiaire, le mois des vendanges.

C'est le ban des vendanges qui informe du jour où on peut commencer les vendanges. Ce ban est fixé par un arrêté préfectoral et est publié par les mairies des régions viticoles. La date est variable en fonction des années et des régions, le moment de la cueillette se situe généralement entre septembre et fin octobre ou début novembre. En effet, dans certaines régions, la maturation du raisin est plus tardive selon le cépage ou à cause du manque de soleil.

Il y a deux manières de récolter le raisin : la vendange manuelle et la vendange mécanique.

La vendange mécanique n'est pas sélective. Une machine vendange toutes les grappes sans distinguer la maturité ni la pourriture de certaines d'entre elles. L'avantage pour le viticulteur n'est pas qualitatif, mais quantitatif. Cela lui permet d'obtenir des coûts de production réduits et de vendanger rapidement.

La vendange manuelle est réservée aux vins de qualité supérieure pour lesquels on souhaite, par la sélection des grappes, améliorer la qualité du vin. Certaines régions viticoles comme la Champagne et le Beaujolais récoltent exclusivement à la main. Dans les autres régions, la vendange à la main est moins fréquente.

Les employés qui s'occupent de la vendanges sont les coupeurs. Ce sont des emplois saisonniers souvent occupés par des étudiants, des forains ou des intérimaires. On compte quelque 300 000 personnes travaillant dans les vignes durant la période des vendanges.

Comment se passe la cueillette ?

Pour vendanger, on utilise un sécateur afin de couper les grappes. Une fois coupées, les grappes sont déposées dans un seau, un panier ou une petite caisse. Puis le coupeur verse le contenu de son seau dans la hotte d'un porteur qui la videra ensuite dans une benne située à une extrémité de la parcelle. Une fois la benne remplie, on apporte le raisin au pressoir, pour le mettre le plus tôt possible en cuve.

A. Vrai ou faux ?

1. Des bancs se font arrêter par le maire.
2. La vendange mécanique est qualitative.
3. Les étudiants n'ont pas le droit de vendanger.
4. Le porteur vide une hotte dans une benne située au bout de la parcelle.

B. Répondez aux questions.

1. Pourquoi parle-t-on du calendrier républicain dans ce texte ?
2. À quel moment de l'année ont lieu les vendanges en France ?
3. Quel est l'avantage de la vendange mécanique ?
4. Quels outils sont nécessaires au coupeur ?

2. Comparez le climat des 4 villes.

Ville	température moyenne en janvier	température moyenne en juillet	nombre de jours de pluie dans l'année
Brest	6°	16°	201
Nice	7°	22°	87
Montpellier	6°	22°	87
Paris	3°	19°	162

- 1) À Brest, il fait ... / à Montpellier.
- 2) À Paris, il y a ... précipices / à Brest.

- 3) À Paris, le climat est ... bon, mais il est ... à Montpellier et à Nice il est
- 4) Le temps est ... à Brest.

Ответы

1.

A. 1.F 2.F 3.F 4.V

B.

1. Des bancs se font arrêter par le maire.
2. La vendange mécanique est qualitative.
3. Les étudiants n'ont pas le droit de vendanger.
4. Le porteur vide une hotte dans une benne située au bout de la parcelle.

2.

- 1) À Brest, il fait **moins chaud qu'**à Montpellier.
- 2) À Paris, il y a **moins de précipices qu'**à Brest.
- 3) À Paris, le climat est **assez bon**, mais il est **meilleur** à Montpellier et à Nice il est **le meilleur**.
- 4) Le temps est **le pire/le plus mauvais** à Brest.

Типовые оценочные средства по теме 10

ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ УСТНОГО СОБЕСЕДОВАНИЯ ПО ТЕМЕ 10.1

Répondez aux questions :

1. Quels sont les symboles de la République française ?
2. Quels sont les devoirs du président du pays ?
3. Comment sont partagés les pouvoirs de nos deux pays ?
4. Quels présidents de la France connaissez-vous ?
5. Participez-vous aux élections ?

ТИПОВОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ РЕФЕРИРОВАНИЯ СТАТЬИ ПО ТЕМЕ 10.2.

Les symboles de la République

La France est une République démocratique et laïque.

Sa devise est « Liberté, égalité, fraternité ». Cela signifie la liberté de la pensée et de la religion, l'égalité en droits, l'aide social de l'Etat. Ces grands principes, formulés dans la Déclaration de Droits de l'homme et du citoyen, sont inscrits sur les édifices publics – écoles et mairies.

Le drapeau tricolore bleu, blanc, rouge est adopté comme drapeau national par la Convention nationale en 1793. D'abord c'étaient les couleurs de la nouvelle cocarde nationale. Pendant la Révolution française le drapeau bleu-rouge de Paris devient le drapeau de France. Le blanc du drapeau royal (à fleurs de lys) placé entre le rouge et le bleu signifiait à cette époque la réconciliation de la France monarchique avec la France révolutionnaire. Pendant la Restauration (1815-1830), le drapeau français devient à nouveau blanc, le drapeau de la Commune de Paris (1848) était rouge.

L'hymne nationale est la Marseillaise, composée à Strasbourg en 1792 par Claude-Joseph Rouget de Lisle ([lil], 1760-1836), jeune officier et compositeur. Les bataillons venus de Marseille à Paris pour défendre la ville contre les Autrichiens chantaient ce « Chant de l'armée du Rhin ». On a changé le titre et « La Marseillaise » est devenue l'hymne nationale par un décret de 14 juillet 1795.

Marianne est une figure féminine qui représente la République. Les bustes de la femme au bonnet phrygien s'installent dans toutes les mairies à partir de 1872. Elle figure également sur des objets de très large

diffusion comme les timbres-poste. On donne à Marianne, pour la moderniser, les traits de célèbres actrices, chanteuses et même mannequins : Brigitte Bardot, Mireille Mathieu, Catherine Deneuve, Inès de la Fressange ont posé pour créer son image.

Le bonnet frigien est un bonnet semblable à celui que portaient les anciens Phrigiens (habitants de la Phrigie) et les affranchis de la Rome antique. Pendant la Révolution ce bonnet rouge devient l'emblème de l'affranchissement, de la liberté et de la République.

Le coq gaulois est un symbole très ancien. Le mot latin « Gallus » signifie à la fois « Gaulois » et « coq ». A cause de ce jeu de mots au XIV^e siècle l'image du coq symbolise souvent la France. C'est au début de l'époque de la Renaissance que les Français l'acceptent eux-mêmes comme le symbole de leur pays ce qui explique l'intérêt des Français pour l'antiquité. Dans la mythologie le coq blanc est le symbole de la lumière et de la victoire, l'oiseau de Jupiter et de Mercure. Pendant la Révolution française, le coq figure dans le décor symbolique de la Déclaration des Droits de l'homme et du citoyen. C'est un coq patriotique et toujours prêt au combat. Au XIX^e siècle, le coq devient l'emblème officiel français. Depuis 1848, le coq figure sur le sceau de la République. Aujourd'hui c'est l'emblème officiel des sportifs français aux compétitions internationales. On dit que c'est un symbole du peuple français.

La fête nationale de la France est le 14 juillet, date de la prise de la Bastille (1789).

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОГО ТЕСТА ПО ТЕМЕ 10.3

1. Vrai ou faux ?

1. Le Premier ministre est le chef de l'État français.
2. L'Assemblée nationale est composée de députés.
3. Les députés ont le pouvoir exécutif.
4. Le candidat fait une campagne électorale.
5. La Marseillaise a été composée à Marseille.

2. Dites autrement.

- 1) Je crois bien que je vous ai tout dit. → ...
- 2) Frédéric s'imagine qu'il pourra terminer avant midi. → ...
- 3) Ton meilleur ami prétend qu'il est un cordon bleu. → ...
- 4) J'ai lu et j'ai fait un exercice. → ...
- 5) Elle a fermé les fenêtres et elle est sortie. → ...

Ответы

1. 1.F 2.V 3F 4V 5F

2.

1. Je crois bien avoir tout dit.
2. Frédéric s'imagine pouvoir terminer avant midi.
3. Ton meilleur ami prétend être un cordon bleu.
4. Après avoir lu, j'ai fait un exercice. / J'ai lu avant de faire un exercice.
5. Après avoir fermé les fenêtres, elle est sortie. / Avant de sortir, elle a fermé les fenêtres.

Типовые оценочные средства по теме 11

ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ УСТНОГО СОБЕСЕДОВАНИЯ ПО ТЕМЕ 11.1

Répondez aux questions :

1. Quels types d'entreprises connaissez-vous ?
2. Qu'est-ce un SMIC ?
3. Qui dirige une compagnie ?
4. Combien de personnes travaillent dans une petite et moyenne entreprise ?

ТИПОВОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ПРЕЗЕНТАЦИИ ПО ТЕМЕ 11.2

Présentez une des entreprises françaises

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОГО ТЕСТА ПО ТЕМЕ 11.3

1. Vrai ou faux ?

1. Les grandes entreprises ont plus de 500 employés.
2. Le siège sociale est le lieu d'implantation de l'entreprise.
3. Un ouvrier est un salarié.
4. Un grand groupe a souvent des filiales.
5. Le salaire minimum français s'appelle le SMIC.
6. Le remboursement des frais sur justificatifs n'est pas un avantage proposé par l'entreprise.
7. Des cotisations sociales sont déduites du salaire net.
8. Le salaire des employés est généralement plus petit que le salaire moyen en France.
9. Dans les entreprises il y a des « pauses-cafés ».
10. Il y a un entretien d'évaluation en fin d'année.

2. Mettez *il y a, depuis, savoir, connaître, construire, vendre* en faisant attention au temps des verbes.

1. Vous ... que ces ateliers ... en 2012 ?
2. Tu ... le directeur générale ? On l'a nommé ... un an.
3. Nous formons des filiales ... deux ans et nous ... de nouveaux bâtiments.
4. J'y ai travaillé ... 2001, mais j'ai décidé de ... d'autres lieux.
5. À cette époque-là, on ... de belles maison, mais celle qui vous a plu, nous l' ... !

Ответы

1. 1.F 2. F 3.V 4.V 5.V 6.F 7.F 8.V 9.V 10.V.

2.

1. Vous **savez** que ces ateliers **ont été construites** en 2012 ?
2. Tu **connais** le directeur générale ? On l'a nommé **il y a** un an.
3. Nous formons des filiales **depuis** deux ans et nous **construisons** de nouveaux bâtiments.
4. J'y ai travaillé **depuis** 2001, mais j'ai décidé de **connaître** d'autres lieux.
5. À cette époque-là, on **construisait** de belles maison, mais celle qui vous a plu, nous l' **avons vendue** !

Типовые оценочные средства по теме 12

ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ УСТНОГО СОБЕСЕДОВАНИЯ ПО ТЕМЕ 12.1

Répondez aux questions :

1. Qu'est-ce que la mondialisation ?
2. Pour vous, il y a plus d'avantages ou d'inconvénients ?
3. Avez-vous en profité les avantages ?
4. Quels problèmes peut-on résoudre dans notre monde globalisé ?

4. À quoi sont liées les discriminations ?

ТИПОВОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ РЕФЕРИРОВАНИЯ СТАТЬИ ПО ТЕМЕ 12.2.

Une salopette en bronze grandeur nature pour Coluche, l'enfant de Montrouge

Paris (AFP, Pierre Verdy) - 15.06.2011

La ville de Montrouge (Hauts-de-Seine) a rendu hommage à Coluche, disparu il y a 25 ans, en inaugurant mardi soir une statue en forme de salopette, en présence de sa veuve et de leurs fils Romain et Marius.

Réalisée par le sculpteur Guillaume Werle, la statue figure une salopette en bronze grandeur nature – le costume de scène préféré de l'humoriste –, « sans corps ni visage pour laisser place à l'imaginaire et au souvenir », précise la ville où l'humoriste a passé son enfance.

La sculpture a été coulée début mai en présence de Véronique Colucci.

« Même si la vie de Coluche a été partagée entre Montrouge et Paris, bon nombre de Montrougiens considèrent que Michel Colucci est un des leurs. C'est à Montrouge qu'il a grandi, qu'il s'est forgé ce caractère qu'il l'a rendu si unique dans le cœur des Français », a indiqué le maire Jean-Loup Metton (NC) qui propose que la salopette devienne « symbole de la sincérité et de la générosité ».

La statue a été scellée face à son quartier d'enfance, le quartier Emile Boutroux, tout près de la future station de métro « Mairie de Montrouge » et du centre culturel de la ville.

Le cinéaste Romain Goupil qui a été l'un des plus proches amis de Coluche, avait estimé mardi matin sur France Inter que le principe d'une statue faisait passer l'humoriste « pour un notable », une idée « qui ne lui ressemblait pas ».

Pour le 20^e anniversaire de la mort de l'humoriste, Paris lui avait dédié une place aux carrefours des rues d'Alésia et de Tolbiac, tandis qu'un collège porte le nom de Coluche à Rougemont-le-Château (Territoire de Belfort).

Tué dans un accident de la circulation le 19 juin 1986, Coluche, de son vrai nom Michel Gérard Joseph Colucci, est enterré au cimetière de Montrouge, à Paris (XIV^e).

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОГО ТЕСТА ПО ТЕМЕ 12.3

1. Lisez le texte et faites les devoirs.

L'Abbé Pierre

La personnalité préférée des Français s'est éteinte le 22 janvier 2007 à l'âge de quatre-vingt-quatorze ans. L'homme à la cape et au béret, silhouette devenue légendaire, s'est battu toute sa vie aux côtés des plus souffrants, sans-logis bien sûr mais aussi plus récemment sans-papiers. Sans peur et sans relâche, il a exigé des puissants plus de justice et des Français, « au cœur dur mais à la tripe sensible », plus de partage et de générosité.

Résistant de 1942 à 1944, député de 1945 à 1951, il défend alors à l'Assemblée nationale la cause des sans-abri, dont le problème est crucial dans cette période de l'après-guerre. Il fonde en 1949 la communauté des chiffonniers d'Emmaüs dans la banlieue de Paris, chargée au départ de la collecte d'objets usagés dont la revente assure un revenu et une activité aux plus démunis. Le mouvement prend de l'ampleur en France, diversifie ses activités au fil des ans (agriculture, alphabétisation...) et revendique aujourd'hui 327 associations dans 39 pays.

En 1954, au cours d'un hiver particulièrement froid, l'Abbé Pierre lance à la radio un appel en faveur de ceux qui n'ont pas de logement et provoque ce qu'il appellera « l'insurrection de la bonté ». En 1985, il apporte son soutien à l'humoriste Coluche lors de la création de ses « Restos du Cœur », se bat aux côtés des sans-papiers et occupe en 1996 l'église Saint-Ambroise avec les familles sans toit soutenues par le mouvement Droit au Logement.

En 2004, le président de la République l'a promu grand-croix de la Légion d'honneur.

Au sein de l'Église catholique, il n'a pas hésité à prendre des positions contraires à celles de sa hiérarchie, que ce soit en faveur du mariage des prêtres, de l'ordination des femmes ou des droits des homosexuels.

Un hommage national a été rendu à ce « combattant pour la dignité », salué comme une « conscience » et une « grande voix morale ». Ses obsèques ont eu lieu à la cathédrale Notre-Dame de Paris devant des milliers de personnes.

A. Vrai ou faux ?

- 1 L'abbé Pierre a vécu une longue vie.
- 2 Il avait lutté dans la Résistance.
- 3 Il a été député.
- 4 Il ne connaissait pas Coluche.
- 5 Il dialoguait avec les pouvoirs.

B. Répondez aux questions.

1. Quels droits défendait l'abbé Pierre ?
2. Où trouvait-il de l'argent pour aider les pauvres ?
3. Comment le président de la République a-t-il apprécié les activités de l'abbé Pierre ?

2. Utilisez le discours rapporté.

1. Il est huit heures. – Qu'est-ce qu'il a dit ? – Il a dit ...
2. C'est très intéressant. – Qu'est-ce qu'il a dit ? – Il a dit ...
3. Elle prendra les affaires. – Qu'est-ce qu'il a dit ? – Il a dit ...
4. Nous avons demandé : « Vous allez en mission ? » – Nous avons demandé ...

Ответы.

1.

A. 1.V 2.V 3.V 4.F 5.V.

B.

1. Il défendait les droits des plus souffrants, comme des sans-logis et/ou des sans-papiers.
2. Il a fondé en 1949 la communauté des chiffonniers d'Emmaüs.
3. Le président l'a promu grand-croix de la Légion d'honneur.

2.

1. ... qu'il était huit heures.
2. ... que c'était très intéressant.
3. ... qu'elle prendrait ses affaires.
4. ... si vous alliez en mission.

Типовые оценочные средства по теме 13

ТИПОВОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ПРЕЗЕНТАЦИИ ПО ТЕМЕ 13.1

Présentez une organisation internationale

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОГО ТЕСТА ПО ТЕМЕ 13.2

1. Répondez aux questions.

1. Quelles qualités doit posséder un diplomate ?
2. Dans quelle organisation internationale et où voudriez-vous travailler et pourquoi ?
3. Quand ont apparus les premières organisations ?

2. Mettez les articles.

1. ... exportations ... pétrole se font rapidement.
2. Les exportations ... pétrole acheté par les pays voisins sont surveillées.
3. Une assurance contre ... accidents de la route est nécessaire.
4. Voici des machines ... marque IBM.
5. La Fédération ... Russie est un pays.
6. Ces produits viennent ... Suisse et ... France.
7. La politique de ... France est une politique particulière.

Ответы.

1.

1. (libre)
2. (libre)
3. Au XIX^e siècle / Dans la première moitié du XIX^e siècle.

2.

1. **Les** exportations **de** pétrole se font rapidement.
2. Les exportations **du** pétrole acheté par les pays voisins sont surveillées.
3. Une assurance contre **les** accidents de la route est nécessaire.
4. Voici des machines **de** marque IBM.
5. La Fédération **de** Russie est un pays.
6. Ces produits viennent **de** Suisse et **de** France.
7. La politique de **la** France est une politique particulière.

Типовые оценочные средства по теме 14

ТИПОВОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ПЕРЕВОДА ТЕКСТА ПО ТЕМЕ 14.1

La rencontre des présidents russe et français sera un test pour les futures relations entre les deux hommes

La rupture promise sur tous les fronts par le chef de l'État français n'a pas épargné les relations franco-russes. En campagne électorale il a affiché haut et fort son détachement de la politique de son prédécesseur, allant jusqu'à lui reprocher de « serrer la pogne au président russe ». Fin août, devant les ambassadeurs français, le président a dénoncé une Russie qui « impose son retour sur la scène mondiale en jouant avec une certaine brutalité de ses atouts, notamment pétroliers et gaziers ». Il a mis en parallèle les relations franco-américaines : « Je suis de ceux qui pensent que l'amitié entre les Etats-Unis et la France est aussi importante aujourd'hui qu'elle l'a été au cours des deux siècles passés. »

Venant d'un président français, le discours a froissé à Moscou. Déjà juste après la présidentielle le président russe avait attendu 48 heures avant de féliciter le nouveau chef d'État élu.

Un peu plus tard pourtant, quand les deux hommes se rencontrent lors du G8, le courant passe plutôt bien entre eux. En retrait, les observateurs remarquent vite des similitudes. Une certaine proximité psychologique dans la façon d'appréhender le monde, volontarisme face au fatalisme. Un pragmatisme dont la philosophie est résumée par certains en une phrase : « Tous les moyens sont bons pour arriver à ses fins ».

Pour les analystes politiques, le chef de l'État français veut incarner le changement, comme son homologue russe : « L'image qu'il veut donner c'est celle de la modernité : Je suis un nouveau président parce que je suis jeune. »

Décomplexés et à l'aise devant les caméras, les deux dirigeants ont nourri les médias avec des images très sportives lors de leurs vacances cet été. Et les retombées en terme de popularité sont au rendez-vous.

Quatre mois après leur premier contact, le moment est venu de tester la nouvelle relation franco-russe.

froisser – зд. вызвать раздражение

le courant passe plutôt bien entre qn – между к-л возник хороший контакт

appréhender qch – воспринимать

Les retombées en terme de popularité sont au rendez-vous – Это оказало влияние на рост популярности

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОГО ТЕСТА ПО ТЕМЕ 14.2

1. Lisez l'interview et répondez.

Journaliste : Nous sommes de plus en plus nombreux à rechercher du sens dans nos actes du quotidien. Pendant les vacances, un type de tourisme se développe : le tourisme solidaire ! Un tourisme plus respectueux de l'environnement naturel et culturel qui privilégie la rencontre et l'échange et qui participe de manière éthique au développement local. Adrien Tessier, fondateur d'Écho-Terre, une agence de tourisme solidaire.

Adrien Tessier : C'est un tourisme qui permet d'être au plus proche des communautés locales, de respecter l'environnement et la culture du pays et toujours aussi de partager les retombées économiques avec les communautés d'accueil.

Journaliste : Mais c'est un tourisme où on ne fait pas que du tourisme du coup ?

Adrien Tessier : Non, tout à fait. L'idée, c'est de participer bien souvent à une action solidaire. Une action qui permet de nous rendre utiles dans un domaine qui nous correspond. Donc ça, c'est une préparation qui se fait avant le départ et permet de prendre le relais chaque mois auprès des autres voyageurs dans un domaine tel que l'éducation, la formation professionnelle, la santé ou même des projets axés sur l'animation auprès des enfants ou même des actions sur des chantiers de construction. Donc c'est très vaste et ça s'adresse à tous pour un voyage accessible et unique.

Journaliste : Quand on parle de tourisme solidaire, quels sont les pays qui sont concernés ?

Adrien Tessier : Principalement les pays du Sud, que ce soit en Afrique, en Amérique du Sud, en Asie du Sud-Est, mais c'est aussi des pays qui volontairement sont préservés du tourisme plus classique, des pays où on va retrouver une convivialité, un sens de l'accueil, il faut dire qu'on ne va pas non plus dans n'importe quel pays du Sud, on va dans des pays qui sont demandeurs de ce type d'initiatives...

Journaliste : Par exemple ?

Adrien Tessier : Des pays qui cherchent à développer un tourisme intelligent. L'exemple du Bénin. C'est un pays où il n'y a pas beaucoup de tourisme et un pays où le sens des valeurs, le sens de l'accueil sont restés très préservés et correspondent à cette approche en termes d'échanges. C'est aussi un pays stable et ça, c'est aussi un facteur important par rapport à ce type de tourisme.

Journaliste : Adrien Tessier, merci. Alors, pas besoin de compétences particulières pour opter pour un voyage solidaire mais une grande ouverture d'esprit. Avant d'opter pour un voyage solidaire, n'hésitez pas à aller sur les réseaux sociaux pour prendre contact avec d'anciens voyageurs pour être sûr qu'un séjour de ce genre répondra à vos attentes.

1. Le thème de la chronique est :
 - a. le tourisme à l'étranger.
 - b. le tourisme solidaire.
 - c. le tourisme vert.
2. Citez les trois caractéristiques qui définissent ce type de tourisme.
3. Dans le tourisme promu par Adrien Tessier, on ne fait pas que du simple tourisme car :
 - a. on suit une formation.
 - b. on participe à plusieurs projets.
 - c. on aide les communautés.
4. Citez trois domaines d'actions caractéristiques de ce type de tourisme.
5. Les pays où se développe ce type de tourisme sont :
 - a. tous les pays du Sud.
 - b. certains pays du Sud.
 - c. essentiellement les pays d'Afrique.
6. Les pays sont choisis pour :
 - a. le sens de l'accueil.
 - b. les troubles qu'ils vivent.
 - c. les installations touristiques.
7. Quel pays est cité en exemple ?
9. Quelle est la qualité essentielle pour réaliser ce genre de voyage ?

2. Mettez les verbes au mode qui convient. Attention aux temps ! (parfois des variantes sont possibles).

1. Il faut immédiatement que je (partir) pour la France.
2. Je pense que je (faire) une présentation de notre nouveau produit au lieu de Michel.
3. J'espère que nous (pouvoir) parler des projets de notre société.
4. La direction n'est pas sûre que le marché européen (être stable).
5. Pourtant, elle fait tout pour que nous (avoir confiance).
6. Il est aussi important que j'(aller) à la réunion des actionnaires, que je (faire) des propositions.
7. Je voudrais bien que tu (savoir) ce qui se passe, que tu me (comprendre).
8. Enfin, je suis content que la direction (finir) ces négociations.

Ответы

1.

1. b.
2. Respectueux de l'environnement naturel et culturel / privilégier la rencontre (l'échange) (avec les communautés) / participer au développement local (de manière éthique).
3. c.
4. L'éducation, la formation professionnelle, la santé, l'animation, les chantiers de construction.
5. b.
6. a.
7. Le Bénin.
8. L'ouverture d'esprit.

2.

1. parte 2. ferai 3. pouvons 4. soit stable 5. ayons confiance 6. j'aille, fasse 7. saches, comprennes 8. finisse

**ТИПОВОЕ ЗАДАНИЕ
ДЛЯ ДЕЛОВОГО
ПИСЬМА ПО ТЕМЕ
15.1**

Répondez à cette lettre.

Типовые оценочные средства по теме 15

CAPFORMEPLUS
58 rue Gambetta
31100 Toulouse
www.capformeplus.fr

Vos réf : w/ demande du 12 mars
Nos réf : NA / AB

Comité d'entreprise de la société Turbolex
82 avenue Champollion
31100 Toulouse

Toulouse, le 15 mars ...

Objet : offre d'abonnement

Messieurs,

Nous avons bien reçu votre demande de renseignements et vous remercions de votre confiance.

Nous avons le plaisir de vous informer que nous pouvons proposer au personnel de votre société un abonnement de 26 € per mois.

Vos collaborateurs pourront pratiquer leurs activités préférées (musculature, danse, yoga, taï chi, aqua-gym, hammam...) dans d'excellentes conditions.

Notre centre de remise en forme est ouvert de 8 h à 22 h sans interruption, 7 jours/7. Nos professeurs dynamiques et compétents vous attendent.

Nous restons à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

Nous vous prions d'agréer, Messieurs, nos salutations distinguées.

La directrice du centre

Annie Bluet

SARL au capital de 110 000 euros – RCS Toulouse B 403 197 590

Типовые оценочные средства по теме 16

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОГО ТЕСТА ПО ТЕМЕ 16.2

1. Lisez l'article et répondez.

Au Mémorial de la Shoah, Hollande appelle à se réunir autour de la Mémoire
AFP, 29.04.2012

François Hollande, candidat PS à l'Élysée, a visité dimanche à Paris le Mémorial de la Shoah, saluant un "lieu admirable" et appelant à se réunir autour de "la Mémoire" pour lutter "contre la haine".

"C'est un moment où toute la communauté nationale se retrouve", a dit le député de Corrèze en cette Journée du souvenir de la Déportation – chaque dernier dimanche d'avril – dans ce centre au cœur du quartier du Marais, qui était jadis le "pletzl" abritant une importante communauté juive.

Il a rendu hommage "à un lieu admirable à la fois par le travail de mémoire, de pédagogie, d'information, de développement de tout ce qui est accueil des écoles". [...]

A une semaine pile du tour décisif de la présidentielle, le candidat socialiste a exalté "ce qui nous réunit tous autour de la Mémoire, de la lutte contre la haine, du rappel de notre histoire, des valeurs et de la défense de la dignité humaine". [...]

M. Hollande [...] s'est longuement arrêté devant le Mur des noms, hautes murailles qui, à l'extérieur du bâtiment, portent les noms de 76.000 hommes, femmes et enfants juifs déportés de France entre 1942 et 1944. [...]

A sa sortie, M. Hollande a dit: "Ce qui est dur à supporter, c'est que l'administration française a participé à la déportation des Juifs. Elle l'a fait sur ordre du régime de Vichy. La preuve qui a été apportée récemment et le Maréchal (Philippe Pétain) lui-même a annoté de sa main le projet de statut des Juifs, puisqu'il y a eu une loi juive en France, ce que beaucoup ignorent".

M. Hollande, dans la crypte, au sous-sol, où brûle une flamme du souvenir, a déposé une gerbe. Il a écrit sur le livre d'or: "Aux déportés, avec l'exigence du devoir de mémoire et avec l'expression de notre gratitude pour tous celles et ceux qui travaillent chaque jour pour que rien ne soit oublié et encore moins occulté. Hommage et respect".

Le Mémorial de la Shoah avait été inauguré en janvier 2005 par le président Jacques Chirac. Premier centre d'archives d'Europe sur la Shoah, il réunit plusieurs millions de documents. Les archives proviennent notamment de l'administration allemande et de la Gestapo en France, des procès – dont celui de Nuremberg – ou du Commissariat général aux questions juives.

1. Quand et sous quel président a été ouvert le Mémorial ?
2. Qu'est-ce qui le caractérise ? Et selon le futur président ?
3. Où se trouve-t-il et pourquoi ?
4. Qu'est-ce qu'on peut y voir ? (deux exemples)
5. Vous avez visité ce Mémorial. Que pourriez-vous écrire sur le livre d'or ?

2. Mettez une proposition (s'il le faut).

1. Le directeur a demandé ... la secrétaire ...apporter le dossier « Négociations ».
2. L'employé conseillent ... époux ... ouvrir un compte joint.
3. Il espère ... parler ... l'ambassadeur.
4. Qu'est-ce que vous pensez ... ces élections ?

Ответы

1.

1. Le Mémorial a été ouvert sous le président Jacques Chirac en janvier 2005.

2. C'est le premier centre d'archives d'Europe sur la Shoah, (qui réunit plusieurs millions de documents). Le Mur des noms, hautes murailles à l'extérieur du bâtiment, portent les noms de 76.000 hommes, femmes et enfants juifs déportés de France entre 1942 et 1944.

Selon le futur président, c'est « un lieu admirable à la fois par le travail de mémoire, de pédagogie, d'information, de développement de tout ce qui est accueil des école. »

3. Il se trouve au coeur du quartier du Marais, qui était jadis le « pletzl » abritant une importante communauté juive.

4. On peut y voir, par exemple, des documents de l'administration allemande et de la Gestapo en France, et ceux du procès Nuremberg

5. Libre.

2. 1. à, de 2.aux, d' 3. – , à 4.de

4.3. Оценочные средства промежуточной аттестации

Таблица 5

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
УК ОС – 4	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном (ых) и иностранном(ых) языке(ах).	УК ОС – 4.1	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной форме на русском языке, использовать иностранный язык в межличностном общении.
		УК ОС – 4.2	Способность различать особенности культурного наследия разных стран, особенности вербальных и невербальных коммуникаций в культуре изучаемых стран на иностранном языке.
		УК ОС – 4.3	Способность самостоятельно создавать материалы презентационного характера (доклады, выступления, презентации и др.) с аудио-визуальным сопровождением (и без него) на иностранных языках.
		УК ОС – 4.4	Способность применять лексическую, грамматическую и стилистическую базы для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной форме на иностранных языках.
		УК ОС – 4.5	Способность использовать аутентичные видео и аудио материалы как основу для осуществления иноязычной коммуникацию в устной (презентации, сообщения) и письменной (переводы) форме на широкий круг тем, с использованием специфической лексики высокого уровня сложности.
		УК ОС – 4.6	Способность использовать аутентичные материалы разного характера (газетные статьи, новостные

		<p>УК ОС – 4.7</p> <p>УК ОС – 4.8</p>	<p>порталы и интернет ресурсы стран изучаемых языков) как основу для осуществления иноязычной коммуникации в устной (реферирование статей, дебаты) и письменной (переводы) форме, с использованием специфической лексики высокого уровня сложности.</p> <p>Способность определять особенности языка политики стран изучаемого языка и его использования для осуществления иноязычной коммуникации в устной и письменной форме.</p> <p>Способность осуществлять деловую коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке, с учетом всех лексических, стилистических, грамматических, культурологических особенностей стран изучаемого языка, а также с применением языка политики и другой лексики высокого уровня сложности.</p>
ОПК – 2	Способность ясно, логически верно и аргументировано строить устную и письменную речь в соответствующей профессиональной области	<p>ОПК – 2.1</p> <p>ОПК – 2.2</p> <p>ОПК – 2.3</p> <p>ОПК – 2.4</p> <p>ОПК – 2.5</p> <p>ОПК – 2.6</p> <p>ОПК – 2.7</p>	<p>Способность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> <p>Способность воспринимать особенности форм искусства и литературы наследия разных стран, а также особенности коммуникативных стратегий в культуре изучаемых стран.</p> <p>Способность использовать аутентичные аудио и видео материалы для осуществления коммуникации в устной форме</p> <p>Способность применять лексическую и грамматическую базы для осуществления профессиональной коммуникации на иностранных языках.</p> <p>Способность осуществлять иноязычную коммуникацию в различно форме, используя аутентичные видео и аудио материалы.</p> <p>Способность осуществления иноязычной коммуникации в устной (реферирование статей, устные собеседования) и письменной (эссе, кейсы) форме, используя аутентичные материалы разного характера.</p> <p>Способность осуществлять иноязычную коммуникацию в устной и письменной речи, используя</p>

		ОПК – 2.8	политическую терминологию. Способность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной форме на иностранном языке с применением лексики высокого уровня сложности.
ОПК – 12	Владение не менее чем двумя иностранными языками, умением применять иностранные языки для решения профессиональных вопросов, в том числе ведения переговоров с иностранными партнерами	ОПК – 12.1 ОПК – 12.2 ОПК – 12.3 ОПК – 12.4 ОПК – 12.5 ОПК – 12.6 ОПК – 12.7 ОПК – 12.8	Способность использовать иностранный язык в повседневном, межличностном общении. Способность сравнивать особенности культурного наследия разных стран. Способность, определять особенности вербальных и невербальных коммуникаций в культуре изучаемых стран на русском и иностранном языках. Способность понимания текста на слух, в том числе его деталей. Способность выполнять перевод без смысловых и языковых ошибок с учетом грамматических и лексических особенностей перевода, проявлять творческий подход к решению переводческих задач. Способность понимать и кратко излагать статью на иностранном языке. Способность бегло разговаривать с использованием сложных грамматических конструкций, с богатым вокабуляром и использованием профессиональных терминов. Способность осуществлять точный перевод текста с листа без смысловых и языковых ошибок.

Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный язык 2» проводится в форме четырёх зачётов и четырёх экзаменов.

Зачет выставляется по результатам работы в 1, 3, 5 и 7 семестрах. По итогам зачёта в ведомость выставляется «зачтено» или «не зачтено».

Экзамен по дисциплине служит для оценки работы студента во 2, 4, 6 и 8 семестрах. По итогам экзамена в ведомость выставляется оценка по шкале порядка: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Типовой билет к зачёту (1 семестр)

Билет 1.

1. Écoutez et répondez.
2. Présentez le sujet *Ma famille et moi*.
3. Traduisez le texte en russe.

Типовой билет к экзамену (2 семестр)

Билет 1.

1. Écoutez et répondez.
2. Présentez le sujet *Mon logement*.
3. Écrivez une lettre électronique sur le sujet donné.

Типовой билет к зачёту (3 семестр)

Билет 1.

1. Écoutez et répondez.
2. Présentez le sujet *La francophonie*.
3. Traduisez le texte en russe.

Типовой билет к экзамену (4 семестр)

Билет 1.

1. Écoutez et répondez.
2. Présentez le sujet *Les médias en France et dans ma vie*.
3. Résumez le texte.

Типовой билет к зачёту (5 семестр)

Билет 1.

1. Écoutez et répondez.
2. Présentez le sujet *L'économie de la France*.
3. Résumez le texte.

Типовой билет к экзамену (6 семестр)

Билет 1.

1. Écoutez et répondez.
2. Présentez le sujet *Les entreprises en France*.
3. Résumez le texte et répondez aux questions.

Типовой билет к зачёту (7 семестр)

Билет 1.

1. Écoutez et répondez.
2. Présentez le sujet *Les organisations internationales*.
3. Résumez le texte.

Типовой билет к экзамену (8 семестр)

Билет 1.

1. Écoutez et répondez.
2. Présentez le sujet *L'ONU*.
3. Traduisez le texte en russe.

Шкала оценивания

Таблица 6

<i>Зачёт</i>	<i>Критерии оценки</i>
Не зачтено	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой, не сформированы. Недостаточный уровень усвоения лексико-грамматического материала. Практические навыки владения речевой деятельностью не сформированы. Задание на аудирование не выполнено. Устный ответ содержит большое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок, бедный лексический запас, тема не раскрыта. Презентация не подготовлена или подготовлена с ошибками. Смысловая незавершенность и отсутствие логики высказывания. Письменная работа по переводу/реферированию текста выполнена неграмотно.
зачтено	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой дисциплины, достаточно сформированы. Практические навыки речевой деятельности в значительной мере сформированы. Задание на аудирование выполнено. Устный ответ содержит небольшое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок или практически без ошибок. Тема раскрыта полностью. Обучающийся владеет достаточным лексическим запасом, использует основные грамматические структуры. Письменная работа по переводу/реферированию текста выполнена с небольшим количеством ошибок. Презентация выполнена грамотно или с некоторыми, с учётом изученных правил оформления и смысловой завершенностью.
<i>Экзамен</i>	<i>Критерии оценки</i>
неудовл.	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой, не сформированы. Недостаточный уровень усвоения лексико-грамматического материала. Практические навыки владения речевой деятельностью не сформированы. Задание на аудирование не выполнено. Устный ответ содержит большое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок, бедный лексический запас, тема не раскрыта, отсутствие логики высказывания. Письменная работа по переводу/реферированию текста выполнена с большим количеством ошибок, смысл текста не передан.
удовлетв.	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой дисциплины и практические навыки владения речью сформированы на минимальном уровне. Задание на аудирование выполнено удовлетворительно. Устный ответ (менее 20 предложений) содержит умеренное количество ошибок в грамматике, лексике и фонетике. Запас тематической лексики недостаточный, используются простые и однотипные грамматические структуры. Темп речи замедленный с частыми паузами и повторами. Смысловая завершенность и логичность высказывания значительно нарушены. Письменная работа по переводу/реферированию текста выполнена с большим количеством ошибок, но общий смысл текста передан.
хорошо	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой дисциплины, сформированы достаточно. Детальное воспроизведение учебного материала с отдельными элементами творчества. Практические навыки речевой деятельности в значительной мере сформированы. Задание на аудирование выполнено. Устный ответ содержит небольшое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок. Тема раскрыта почти полностью. Обучающийся владеет достаточным лексическим запасом, использует основные грамматические структуры. Отмечается естественный темп речи с незначительными паузами и повторами. Письменная работа по переводу/реферированию текста выполнена с небольшим количеством ошибок, не нарушающих общий смысл текста.
отлично	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой дисциплины, сформированы на высоком уровне. Свободное владение языковым материалом. Практические навыки речевой деятельности сформированы на высоком уровне. Аудирование выполнено практически без ошибок. Устный ответ фонетически, лексически и грамматически правильно оформлен, тема раскрыта полностью.

	Отмечается естественный темп речи, отсутствие заметных пауз. Обучающийся демонстрирует богатый лексический запас и использует разнообразные грамматические структуры и клише. Письменная работа по переводу/реферированию текста выполнена грамотно, без ошибок.
--	--

4.4. Методические материалы промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный язык 2» проводится по окончании 1, 3, 5 и 7 семестров в форме зачёта, 2, 4, 6 и 8 семестров - экзамена.

Зачет выставляется по результатам работы в 1, 3, 5, 7 семестрах. В ведомость выставляется «зачтено» или «не зачтено».

Экзамен по дисциплине служит для оценки работы студента в течение всего 2,4,6 и 8 семестров и призван выявить уровень, прочность и систематичность полученных им теоретических и практических знаний, приобретения навыков самостоятельной работы, развития творческого мышления, умение синтезировать полученные знания и применять их в решении коммуникативных задач.

По итогам экзамена в ведомость выставляется оценка по шкале порядка: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ НА ЗАЧЁТЕ (1 СЕМЕСТР)

Типовое задание по аудированию

1. Écoutez et répondez : vrai ou faux ?

1. C'est une enquête sur les habitudes et les loisirs.
2. Claude ne fait pas de sport.
3. Claude n'invite pas souvent des amis chez lui.
4. Claude ne sort pas avec ses collègues.
5. Il fait de la musique 15 minutes par jour.

2. Complétez les phrases.

1. Vous à quelques questions ?
2. Parfois, le dimanche, il fait
3. Il tous les jours.
4. Avec des amis, il va
5. C'est très petit

Типовые темы для задания №2

1. Ma famille et moi.
2. Ma journée de travail et mes loisirs.

Типовой текст для задания №3

Salutation et présentations

En France, pour saluer, on dit « bonjour » le matin et le jour ; le soir (après 18 heures) on dit « bonsoir » suivi du prénom ou de monsieur / madame / mademoiselle + le nom.

On dit aussi : « Bonjour, docteur » (pour un médecin ou spécialiste de la santé) ou « Bonjour maître » pour un avocat ou un notaire, et aussi « Je vous présente le docteur/le maître Beaulieu.

Si vous hésitez entre « madame » et « mademoiselle », préférez « madame ».

- Les hommes se serrent la main pour dire bonjour.
- Le matin, on fait la bise à ses collègues (surtout les femmes).
- On fait un geste de la tête ou de la main à un collègue.
- On donne sa carte de visite pour se présenter. Quand on se présente, on dit son prénom, puis son nom.
- On présente un homme à une femme.
- On présente le moins élevé dans la hiérarchie au plus élevé.

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ НА ЭКЗАМЕНЕ (2 СЕМЕСТР)

Типовое задание по аудированию

1. Écoutez et répondez.

- | | |
|--|---|
| <p>1. L'homme veut :</p> <p>a) réserver un voyage.</p> <p>b) avoir des informations sur le voyage.</p> <p>2. L'homme téléphone :</p> <p>a) à une agence de voyage.</p> <p>b) à son amie Virginie.</p> <p>3. L'homme veut partir en vacances :</p> <p>a) au mois d'avril</p> <p>b) au mois de juin.</p> <p>c) au mois de juillet.</p> <p>4. L'homme n'est pas heureux :</p> <p>a) parce que Virginie ne répond pas à ses questions.</p> <p>b) parce qu'il ne peut pas choisir ses dates de voyage.</p> <p>c) parce qu'il n'y a pas de places pour son voyage.</p> | <p>5. Le voyage du 16 juin coute :</p> <p>a) 615 €.</p> <p>b) 695 €.</p> <p>c) 990 €.</p> <p>6. Virginie explique :</p> <p>a) que le voyage n'est pas cher.</p> <p>b) que beaucoup de personnes veulent aller au <i>Village tropical</i>.</p> <p>c) qu'il y a beaucoup de places pour le voyage au <i>Village tropical</i>.</p> <p>7. Quel logement propose-t-on à l'homme et sa femme ? _____</p> <p>8. Pourront-ils préparer leurs repas ? _____</p> <p>9. L'homme :</p> <p>a) va acheter ce voyage.</p> <p>b) va réfléchir.</p> <p>c) va en parler à sa femme.</p> |
|--|---|

Типовые темы для задания №2

1. Ma famille et moi.
2. Ma journée de travail et mes loisirs.
3. Mon logement.
4. Mes repas et les repas en France.
5. Mes voyages. Paris et Novossibirsk.
6. La mode et le monde du travail.

Типовые темы для задания №3 (личное письмо)

1. Je me présente.
2. Mon logement et ma ville.
3. Mes projet de vacances.
4. Mes voyages.

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ НА ЗАЧЁТЕ (3 СЕМЕСТР)

Типовое задание по аудированию

1. Écoutez l'interview à la radio et répondez aux questions.

1. Quel événement a lieu le samedi 21 mars ?
2. Pour Julien Fauré, l'objectif de l'événement est :
 - a. de réviser toutes les règles d'orthographe.
 - b. de redécouvrir les charmes de l'orthographe.
 - c. de réfléchir à une réforme de l'orthographe française.
3. Selon Julien Fauré, que doit-on faire concrètement pour s'améliorer en orthographe ?
4. Selon Julien Fauré, l'école :
 - a. est en grande partie à l'origine du mauvais niveau en orthographe des élèves.
 - b. devrait agir davantage pour améliorer le niveau en orthographe des élèves.
 - c. n'est pas responsable du bas niveau en orthographe des élèves.
5. Selon Julien Fauré, dans quel domaine de la vie est-il important de maîtriser l'orthographe ?
6. Selon Julien Fauré, le langage SMS a-t-il un impact sur le niveau en orthographe ? Pourquoi ?
7. Concernant l'évolution de la langue française, Julien Fauré se montre :
 - a. optimiste. b. sceptique. c. pessimiste.
8. Selon Julien Fauré, quel est le secret pour progresser dans une langue ?

Типовые темы для задания №2

1. La francophonie
2. L'enseignement supérieur en France
3. Les problèmes de santé et le mode de vie saint.

Типовой текст для задания №3

Le tabac est à l'origine d'une catastrophe sanitaire : il tue en France environ 60 000 personnes chaque année (la moitié par cancer du poumon ou des voies respiratoires, 30 % de maladies cardio-vasculaires). En outre, il altère la santé et l'avenir des nouveaux-nés et ouvre la porte à toutes les drogues.

Le tabagisme des adolescents est un problème majeur. Et plus on commence à fumer tôt, plus on sera dépendant. Le jeune fume pour imiter les adultes : ses parents, ses copains, les professeurs. Le tabac agit sur le système de récompense du cerveau. La nicotine est d'abord psychoactive et euphorisante, mais la nicotine est addictive, bientôt on ne peut plus s'en passer et on a besoin de quantités croissantes pour obtenir le même effet, comme pour les autres drogues : l'alcool, l'héroïne.

De plus, c'est la drogue la plus accessible, qui fait le moins peur et leur ouvre la voie. 95 % des toxicomanes ont commencé par le tabac. Lutter contre le tabac, c'est lutter contre la banalisation des drogues.

L'information et l'éducation sont nécessaires pour lutter contre le tabagisme, mais insuffisantes. Il faut donner des raisons positives d'agir et aussi diminuer le nombre de « modèles » fumant : enseignants, médecins, vedettes de cinéma et télévision, etc.

La loi interdit de fumer dans les cafés, les bars-tabac et les restaurants depuis janvier 2008. Mais les fumeurs français fument autant. Fument-ils en dormant ? S'ils ne peuvent plus ni fumer au travail ni dans les cafés, ils fument dehors et chez eux. (*D'après la presse française*)

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ НА ЭКЗАМЕНЕ (4 СЕМЕСТР)

Типовое задание по аудированию

Écoutez l'interview et répondez.

1. Dans quel but le people utilise-t-il les selfies ?
2. Les selfies font-ils de la concurrence à la presse people traditionnelle ? Pourquoi ?
3. Quelles sont les deux caractéristiques du public visé par les selfies ?
4. Devenir un people, c'est :
 - a. partager en grande partie sa vie privée avec le public.
 - b. faire ses choix vestimentaires ou amoureux pour son public.
 - c. changer de personnalité pour se faire accepter sur la place publique.
5. Quels moyens les stars ont-elles toujours privilégiés pour garder le lien avec leur public ?
6. Quels changements apportent les selfies dans la relation entre la star et son public ?
7. La frontière entre vie privée-vie publique :
 - a. n'existe plus pour les people.
 - b. s'efface pour les personnes ordinaires.
 - c. reste protégée malgré les selfies.

Типовые темы для задания №2

1. La francophonie
2. L'enseignement supérieur en France
3. Les médias en France et dans ma vie
4. Les fêtes et traditions en France
5. La science en France et la coopération franco-russe
6. Les problèmes écologiques et la protection de la nature

Типовой текст для задания №3

Apprendre à recycler son papier : un après-midi à Paris-Plages
PARIS (AFP, Martin Bureau) - 26.07.2011

"Moi aujourd'hui j'ai fait une feuille de papier": Kéo, 5 ans, les mains noires d'encre et l'oeil fier, explique à sa maman comment il vient de recycler un vieux journal dans l'un des ateliers de Paris-Plages.

Entre deux averses sur les quais de Seine rendus aux piétons jusqu'au 21 août, une dizaine d'enfants de 5 à 11 ans sont réunis dans cette maison avec un arbre au milieu du salon - hasard de l'emplacement - pour s'initier au recyclage de vieux journaux, papiers de bureau ou cahiers d'école.

"Sur cette page de mon grand livre des petits papiers, dites-moi lequel ne doit pas être jeté dans le bac jaune?" interroge Léo, l'animateur de l'atelier "la maison de Léo". "Le sachet du petit pain aux raisins", clame Mehdi, 8 ans. "Et pourquoi ?" "Parce qu'il est gras", lance-t-il avec assurance.

En revanche "pour les photos ils ne savent pas qu'elles ne peuvent pas entrer dans le recyclage", souligne l'animateur en notant que "les enfants en connaissent déjà beaucoup sur le sujet".

"Il faudrait peut-être aussi un atelier pour les parents", ajoute-t-il car en France moins d'un papier sur deux (43%) est trié alors que chaque habitant en consomme en moyenne 65 kg par an.

Sur la table du salon de la maison de Léo, le groupe doit trier les vieilles enveloppes, dépliants publicitaires, magazines, annuaires et tickets de caisse pour les jeter dans la poubelle adéquate. Un presque sans faute pour tout le monde, seuls les tickets de caisse ne se recyclent pas car trop petits pour les tapis des centres de tri.

Etape suivante, la fabrication. Vingt petites mains s'affairent à déchirer les pages d'un journal en petits morceaux, trempés ensuite dans un seau rempli au tiers d'eau. Une fois mélangé, le papier bien imbibé est transvasé dans une bassine. "Chacun à son tour pourra mixer pour qu'on obtienne une belle pâte", précise Fabien l'animateur. Un simple mixeur à purée fait l'affaire.

Chaque papetier en herbe presse ensuite sa poignée de bouillie grise dans un tamis. Après cela l'ébauche de feuille est essorée entre deux morceaux de tissus absorbant à l'aide d'un mini rouleau à pâtisserie qu'il faut passer plusieurs fois.

Un dernier quiz avec des cocottes en papier recyclé permet de tester les connaissances. "Combien de fois peut-on recycler les papiers?" Claire, qui a bien écouté les explications du début, lance "cinq fois". Bonne réponse.

"Et qui a inventé le papier?" Les enfants restent muets. Léo donne la réponse "ce sont les Chinois, environ 200 ans avant Jésus Christ".

En 2010 la France a produit 3,3 millions de tonnes de papier dont seulement 37% étaient constituées de pâte recyclée.

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ НА ЗАЧЁТЕ (5 СЕМЕСТР)

Типовое задание по аудированию

Écoutez et répondez aux questions.

1. Vrai ou faux ?

1. Lyon est situé sur le Rhone.
2. Cette ville ancienne compte 200 ans.
3. C'est une ville touristique.
4. À Paris, vous pouvez prendre un train ou un avion pour Lyon.
5. Paris-Lyon en train, cela prend 12 heures.
6. À Lyon, il n'y a pas beaucoup de musées.
7. Le club de football s'appelle l'Ol.
8. Lyon attire beaucoup d'étudiants étranger.

2. Répondez aux questions.

1. Où pouvez-vous apprendre le français à Lyon ?
2. Qu'est-ce qu'on trouve dans tous les quartiers (2 mots minimum) ?

3. Complétez les phrases.

1. Le quartier le Carré d'Or propose plus de magasins de luxe.
2. Là-bas, vous pouvez vous promener
3. Tout est pour le shopping.

Типовые темы для задания №2

1. La géographie de la France.
2. L'économie de la France.
3. Une des régions de la France.

Типовой текст для задания №3

Douce France : vivre selon le plan
Le Courrier de Russie, le 6 août 2013

Une fois n'est pas coutume, Le Courrier de Russie a décidé d'innover : et si l'on s'intéressait cette fois à ce que les Russes pensent de la France ? Et plus particulièrement de la fâcheuse tendance des Français à tout planifier, y compris leurs instants de détente ?

Une fois, une amie française m'a demandé quelles étaient les horaires des repas en Russie. Je me suis sentie piégée : « Quand on a faim... Et cela arrive à des heures assez diverses ». Mon amie était confuse : « Quoi ? Vous n'avez pas de déjeuner ? Ni de dîner ? »

J'ai répondu que si, nous avions tout cela, bien sûr – mais que la durée et l'heure auxquelles on s'attablait dépendaient des gens, que ce n'était pas prédéfini, qu'il y avait des habitudes, des préférences pour chacun. [...]

Et comment ! A l'heure du déjeuner en France, vous pouvez carrément régler vos montres. La pause commence à midi et se termine à quatorze heures. Sur ce créneau, presque tous les bureaux sont fermés, les magasins également, ainsi que les pharmacies, les ateliers, etc. Les supermarchés sont l'une des rares exceptions à rester ouverts. Et bien sûr, les restaurants. Mais ces derniers ferment ensuite à 15 heures jusqu'à l'heure du dîner : ce qui est bon à savoir si vous séjournez en France. Les restaurants ouvrent de nouveau à partir de 20 heures – mais avant cela, il faut encore aller au bar pour prendre l'apéritif. Il s'agit alors de boire un coup pour attiser son appétit et de grignoter des collations – chips, cacahuètes, petits légumes. L'essentiel, pourtant, est de maintenir une tradition : quoi manger et boire importent peu tant qu'il reste de la place pour le dîner.

Mieux vaut arriver à l'apéro à l'heure, car les Français occupent rapidement tous les sièges du bar : ils sont toujours ponctuels pour l'apéritif. Et puis – le dîner. A huit heures pétantes, le pays tout entier est à table. Puis, à neuf heures, toutes les chaînes de télévision nationales diffusent un film – et encore un deuxième. Sauf le vendredi et le samedi, pour que les gens puissent se rendre au cinéma.

Le dimanche on peut aussi aller au cinéma, mais il est plus communément admis de ne rien faire du tout. Traditionnellement, avant, les gens se rendaient à l'église le dimanche et ce jour est donc resté une journée fériée. Aujourd'hui encore tout est pratiquement fermé, il n'est même pas envisageable de penser aller faire les boutiques, de se rendre dans une entreprise ou même d'aller au restaurant. Si vous avez une course urgente, vous ne serez probablement pas en mesure de vous la procurer, bien que depuis très récemment certains magasins daignent ouvrir le dimanche. A Paris, certains lieux restent ouverts, mais dans les petites villes de province la vie semble tout simplement s'être arrêtée. Pour ceux qui sont habitués au rythme de la vie moscovite cela peut paraître terriblement ennuyeux, mais lorsqu'on s'y fait, on commence à comprendre la paix légitime que procure une journée de farniente.

Et puis, il y a août. En août, les Français partent en vacances. Tout a commencé dans les années 40 [1936, ndlr], quand les Français ont inventé les congés payés. Depuis, les Français se rendent alors au bord de la mer, à la montagne, et à l'étranger. En août les villes sont désertées, puisque la plupart des établissements ferment pour les vacances. Même Mc Donald's verrouille ses portes ! Et sur les routes – des bouchons, car tout le monde part en vacances. Pour y remédier, le gouvernement appelle régulièrement les gens à partir à d'autres moments, comme en juillet. Mais rien n'y fait : la majorité préfère toujours le sacro-saint mois d'août.

Herzen [philosophe, écrivain et essayiste politique occidentaliste russe du 19ème siècle, ndlr] en son temps s'étonnait de voir à quel point la France était standardisée jusqu'à ses programmes éducatifs, ses jours de fête... Apparemment, la culture française n'est pas très propre à l'individualisme. Et c'est pourtant un modèle international de liberté, confirmé à maintes reprises par ses révolutions. Les Français sont très désireux d'être libres, mais de préférence tous ensemble dans un seul et même temps.

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ НА ЭКЗАМЕНЕ (6 СЕМЕСТР)

Типовое задание по аудированию

Écoutez la chronique de la journaliste et répondez.

1. Dans sa chronique, la journaliste parle :
 - a. de la difficulté de trouver un emploi même avec un diplôme.
 - b. de la possibilité de travailler sans avoir de diplôme.
 - c. de la nécessité d'avoir un diplôme pour obtenir un poste.
2. Quel paradoxe le CIDJ montre-t-il dans son étude ?
3. Quels secteurs rencontrent un problème ? (Deux réponses.)

4. Quels sont les inconvénients de ces secteurs ?
5. Qu'est-ce qu'un CQP ? À quoi sert-il ?
6. Les écoles d'entreprise proposent :
 - a. des formations diplômantes.
 - b. des formations qualifiantes.
 - c. des formations personnelles.
7. Dans quelle situation un CQP peut-il être intéressant ?
8. Parmi les jeunes non diplômés, on compte :
 - a. plus de chômeurs.
 - b. autant de chômeurs que parmi les jeunes diplômés.
 - c. moins de chômeurs.

Типовые темы для задания №2

1. La géographie de la France.
2. L'économie de la France.
3. Une des régions de la France.
4. Les entreprises en France (caractéristiques)
5. « Les règles » dans des entreprises françaises et les projets de future travail.
6. Les inégalités et discriminations dans le monde globalisé.

Типовой текст для задания №3

Travailler l'été, un jeune sur deux le fait par nécessité
PARIS (AFP) - 23.06.2011

Plus d'un jeune sur deux ayant travaillé pendant l'été 2010 déclare l'avoir fait par "nécessité", selon une étude publiée jeudi par Jeunesse Ouvrière Chrétienne (JOC) sur les jobs d'été.

En 2010, 54,9% des jeunes interrogés, âgés de 15 à 30 ans, ont déclaré avoir travaillé pendant l'été.

Et 53,1% d'entre eux ont déclaré l'avoir fait en priorité pour vivre et payer études et loyers pendant l'année alors qu'un même sondage montrait qu'en 2007 seuls 41,7% étaient dans cette situation. 51,4% ont travaillé pour se faire de l'argent de poche (ils étaient 63,8% trois ans plus tôt).

"Entre 2007 et 2010, il y a eu un basculement en passant d'une majorité de jeunes travaillant pour de l'argent de poche à une majorité de jeunes travaillant pour vivre le reste de l'année", souligne le baromètre.

Interrogés sur leurs conditions de salaires, 46,3% des jeunes sont "tout à fait d'accord" pour dire qu'ils sont "correctement payés".

Dans le même temps, le baromètre montre que "durant l'été 2010, les jeunes ont eu beaucoup plus de difficultés à trouver un job". 21,3% des jeunes ont en effet dû renoncer à travailler faute d'avoir trouvé un emploi alors qu'en 2007, ils n'étaient que 10,3%.

"Sur un marché de l'emploi saisonnier de plus en plus resserré, ceux qui s'en sortent le mieux sont les jeunes disposant d'un réseau personnel ou familial", relève le sondage. 60,8% des jeunes interrogés ont ainsi trouvé leur job d'été via leur famille ou leurs amis.

Par ailleurs, l'étude de la JOC met en lumière "la grande différence existant entre la perception des conditions de travail et les éléments factuels (contrat de travail, rémunération des heures supplémentaires, jours de repos...)".

Alors que 89,7% des sondés étaient assez ou tout à fait d'accord avec la proposition "j'ai de bonnes conditions de travail", 16% d'entre eux ne bénéficiaient pas de contrat de travail, 45% ont dû faire des heures supplémentaires et 8% n'ont jamais eu de jour de repos hebdomadaire.

Le baromètre réalisé en juillet et août 2010 par la JOC porte sur 732 jeunes âgés de 15 à 30 ans. 72,9% d'entre eux avaient moins de 22 ans et 62,6% étaient en cours d'étude (collégiens, lycéens ou étudiants).

Partagez-vous l'opinion de ces jeunes travailleurs ?

Et en Russie, les jeunes travaillent-ils en été ou pendant les études ? Pourquoi ?

Travaillez-vous aussi ?

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ НА ЗАЧЁТЕ (7 СЕМЕСТР)

Типовое задание по аудированию

Écoutez le reportage et répondez.

1. Choisissez la réponse correcte.

- | | |
|---|--|
| 1. Dans le reportage, on parle des... | 4. Le TCF ... depuis le 1 ^{er} janvier 2012. |
| <input type="checkbox"/> étudiants français. | <input type="checkbox"/> est proposé |
| <input type="checkbox"/> étudiants étrangers. | <input type="checkbox"/> est différent |
| <input type="checkbox"/> résidents étrangers en France. | <input type="checkbox"/> est obligatoire |
| 2. Le TCF est ... | 5. La première épreuve du TCF évalue ... du français. |
| <input type="checkbox"/> un test de français. | <input type="checkbox"/> l'orthographe |
| <input type="checkbox"/> une école de français. | <input type="checkbox"/> la compréhension |
| <input type="checkbox"/> un concours de français. | <input type="checkbox"/> les connaissances grammaticales |
| 3. Le TCF permet... | 6. Pour la première épreuve du TCF, il y a... |
| <input type="checkbox"/> de rester en France. | <input type="checkbox"/> 20 questions en 15 minutes. |
| <input type="checkbox"/> d'étudier en France. | <input type="checkbox"/> 20 questions en 25 minutes. |
| <input type="checkbox"/> de devenir français. | <input type="checkbox"/> 30 questions en 25 minutes. |

2. Répondez aux questions.

- Quel est le coût de ce test ?
- Est-il fixe ?

3. Retrouvez les différentes critiques faites à l'encontre de ce nouveau test par les personnes interviewées.

- Le prix d'inscription à ce test est élevé.
- Les candidats doivent se présenter dans des centres d'examen éloignés de leur domicile.
- Ce test est jugé difficile dans la mesure où il faut associer la compréhension de l'écrit à celle de l'oral.
- C'est pour les étrangers un obstacle supplémentaire à ceux surmontés précédemment pour pouvoir rester en France.
- Les dates de passation de cet examen ne sont pas suffisamment nombreuses.
- Certains considèrent que ce n'est pas normal de devoir passer un test de langue après plusieurs années passées en France.
- Il risque de limiter le regroupement familial.

Типовые темы для задания №2

- Les organisations internationales.
- L'Organisation des Nations Unies
- L'Union Européenne.

Типовой текст для задания №3

Les extraits des discours du Président Jacques Chirac prononcés en clôture de la conférence des ambassadeurs en août 2003 et août 2004

« Mesdames et Messieurs les Ambassadeurs,
Vous êtes sous l'autorité du ministre des Affaires étrangères, les serviteurs de la France, de son ambition, de son influence, de son rayonnement.
À l'heure du monde ouvert, où la césure s'efface entre l'action intérieure et extérieure, le maintien d'un réseau diplomatique mondial n'est ni une survivance ni un luxe. C'est un atout capital. C'est pourquoi je veille à ce que la crédibilité et l'efficacité de notre action extérieure soient affirmées. Notre outil diplomatique doit disposer des moyens nécessaires pour remplir ses missions.
Notre réseau est un instrument irremplaçable d'influence. Car une France qui garde les yeux ouverts sur le monde, présente sur tous les continents, pèse d'un poids plus grand en Europe [...] ».

Août 2004

« Mesdames et Messieurs les Ambassadeurs,
Votre mission évolue avec les changements du monde. Loin de perdre sa signification, le métier d'ambassadeur se renouvelle sans cesse.
Dans une époque où chacun cherche de nouveaux repères, il vous revient d'expliquer inlassablement aux sociétés dans lesquelles vous vivez la vision que porte la France, celle d'un monde multipolaire, harmonieux et solidaire, celle d'une mondialisation humanisée et maîtrisée.
À l'heure d'une compétition économique toujours plus vive, votre engagement aux côtés des entreprises françaises doit être constant, déterminé, dévoué. J'attends de vous que vous soyez leurs meilleurs alliés.
Votre mission est éminente au moment où le dialogue des cultures est plus nécessaire que jamais. Représentant d'un pays héritier des droits de l'homme, porte-parole de la Francophonie, d'un pays à vocation universaliste mais passionnément attaché à la diversité, vous devez incarner cette exigence et cette tolérance.
À l'œuvre dans des régions dont la situation est parfois difficile et souvent dangereuse, vous êtes également investis de la belle mission d'assurer à nos compatriotes sécurité et protection.

[...]

29 août 2003

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ НА ЭКЗАМЕНЕ (8 СЕМЕСТР)

Типовое задание по аудированию

Écoutez le reportage et faites les devoirs.

1. Vrai ou faux ?

1. En France, une femme est payée 18 % de moins qu'un homme.
2. À l'Assemblée nationale, sur 570 députés, il y a 157 femmes.
3. En France, des entreprises proposent des solutions pour rétablir l'égalité.
4. Chez Axa, la direction essaie de limiter l'écart des salaires homme femme.
5. À ce rythme, l'égalité homme femme en entreprise sera atteinte rapidement.
6. Une vidéo de l'association Victim Support montre le quotidien des femmes battues.
7. La France est à la fin du classement « salaire homme-femme ».
8. Les Françaises

2. Répondez aux questions.

1. Pourquoi les Françaises vont arrêter de travailler à 16h34 ?
2. Quelle est la place de la France selon le critère « égalité des femmes » ?
3. Pourquoi « Terriennes » de TV5 a choisi le sujet « À travail égal, salaire égal » ?

Типовые темы для задания №2

1. Les organisations internationales.
2. L'Organisations des Nations Unies.
3. L'Union Européenne.
4. La diplomatie et la carrière de diplomate.
5. La mondialisations et des problèmes mondiaux.

Типовой текст для задания №3

Discours de Vladimir Poutine à l'ONU lors de la 70^e session de l'Assemblée générale (des extraits) traduit par *Le Courrier de Russie*

« Monsieur le Président, Monsieur le Secrétaire général, Mesdames et Messieurs les Chefs d'État et de gouvernement, Mesdames et Messieurs,

Le 70^e anniversaire de l'Organisation des Nations Unies est l'occasion de réfléchir au passé et de parler de notre avenir commun. En 1945, les pays vainqueurs du nazisme ont uni leurs forces pour poser les fondements solides de l'ordre mondial d'après-guerre. [...]

Les questions discutées à l'ONU donnent lieu à des accords sous la forme de résolutions ou ne donnent lieu à aucun accord. Comme le disent les diplomates : « elles passent ou elles ne passent pas ». Et toute action entreprise par un État afin de contourner ce principe est illégitime et contraire à la Charte des Nations Unies et au droit international. [...]

Chers collègues, je ne peux que constater que, ces derniers temps, notre approche honnête et franche est utilisée comme prétexte pour accuser la Russie d'ambitions croissantes. Comme si ceux qui en parlent n'avaient aucune ambition. Mais l'essentiel, chers collègues, ce ne sont pas les ambitions de la Russie, mais le fait que la situation actuelle est devenue intolérable. [...]

Chers collègues, la mission principale de la communauté internationale, guidée par l'ONU, reste de garantir la paix et la stabilité à l'échelle régionale et globale. Nous estimons qu'il nous faut former un espace de sécurité égale et indivisible, pas uniquement réservé à un cercle d'élus mais pour tout le monde. Oui, c'est un travail complexe, difficile et de longue haleine, mais il n'y a pas d'alternative.

Je suis convaincu qu'ensemble nous rendrons le monde stable et sûr et que nous garantirons les conditions propices au développement de tous les États et de tous les peuples.

Je vous remercie de votre attention. »

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации по организации процесса освоения дисциплины

Французский язык играет важную роль в подготовке студентов в сфере управления персоналом, поэтому студенты должны иметь четкое представление о том, как наиболее эффективно изучать данную дисциплину. Главный принцип освоения иностранного языка заключается в систематичности занятий. Полезно заниматься иностранным языком ежедневно хотя бы 30 минут. Это более эффективно, чем заниматься подолгу, но не систематически.

Основные требования к изучению дисциплины выдвигает преподаватель. При условии выполнения данных требований обучающиеся, как правило, успешно осваивают соответствующий курс. Если имеются пробелы или какие-то грамматические темы забылись, необходимо приложить

дополнительные усилия и обратиться к грамматическому справочнику или учебному пособию из списка дополнительной литературы, прилагаемому к основному пособию. В настоящее время всё больше внимания уделяется самостоятельной работе. Поэтому изучающие иностранный язык должны дисциплинировать себя и правильно подойти к выполнению домашних заданий. Для успешного усвоения учебного материала необходимы постоянные и регулярные занятия. Материал курса подаётся поступательно, каждый новый раздел опирается на предыдущие, часто вытекает из них. Пропуски занятий, неполное выполнение домашних заданий приводят к пробелам в знаниях.

Важно правильно организовать самостоятельную работу дома по выполнению заданий преподавателя. Простого заучивания лексики и грамматики недостаточно, так как языковой материал – всего лишь база, на которой идёт освоение иностранной речи. Необходимо учиться говорить и писать, понимать прочитанное, воспринимать речь на слух, т.е. важно приобретать как можно больше практики. Для того, чтобы заговорить на иностранном языке, необходимо на нём говорить. Для того, чтобы начать «слышать», необходимо как можно больше слушать. Корректное произношение можно выработать, только слушая и имитируя речь носителей языка. Если к учебному пособию прилагается аудиокурс, важно регулярно слушать его во время подготовки домашнего задания.

Обучающимся, которые хотели бы совершенствовать владение языком, рекомендуется смотреть фильмы и лекции на французском языке, использовать специализированные сайты. Преподаватель посоветует, какие именно сайты больше подходят с учётом уровня знаний и специальности (направления). При необходимости в процессе работы над заданием обучающийся может получить индивидуальную консультацию у преподавателя. Также предусмотрено проведение консультаций в ходе изучения материала дисциплины в течение семестра.

Самостоятельная работа студентов осуществляется на протяжении изучения всей дисциплины в соответствии с утверждённой в учебном плане трудоемкостью.

Различают аудиторную самостоятельную работу студентов, которая представляет собой выполнение обучающимися различных заданий в аудитории под руководством преподавателя (в том числе КСР) и внеаудиторную самостоятельную работу. Организация СРС должна обеспечивать: высокую мотивацию студентов, осознание познавательной задачи, знание алгоритма выполнения самостоятельных заданий, знание сроков, формы отчётности и критериев оценки и др.

Организация самостоятельной работы студентов (аудиторной и внеаудиторной) обеспечивает решение следующих задач: обучению самостоятельно анализировать, обсуждать, систематизировать материал; выделять главное; делать выводы; аргументировать свою позицию и др. В более широком смысле самостоятельная работа студентов способствует развитию внутренней и внешней самоорганизации, активно-преобразующего отношения к получаемой информации, способности выстраивать индивидуальную траекторию самообучения.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение некоторых тем, проработку аутентичных текстов на французском языке по темам программы, поиск и изучение материалов интернет-ресурсов, выполнение индивидуальных заданий, подготовку сочинений, рефератов, проектов, презентаций, ролевых игр, подготовку к зачёту и экзамену и пр. Контроль самостоятельной работы может проходить в виде проверки перевода и упражнений, обсуждения заданных текстов, а также в виде тестов, контрольных и проверочных работ и т.д.

Внеаудиторная самостоятельная работа студента по французскому языку происходит в процессе:

- подготовки к аудиторным занятиям; включая просмотр учебных фильмов, видеозаписей; работу на ПК;
- изучения иностранной литературы при подготовке к докладу, научно-практической конференции, олимпиаде, конкурсу;
- самостоятельного изучения отдельных тем дисциплины;
- выполнения контрольных работ и других заданий, предусмотренных учебным планом и графиком учебного процесса;
- изучения материалов из перечня вопросов и заданий для самостоятельной работы;
- работы с материалами прошедшего практического занятия;
- поиска и изучения материалов интернет-ресурсов;
- подготовки к экзамену и т.п.

Самостоятельная работа, выполненная студентами, должна отвечать определённым требованиям. Она должна быть:

- выполнена студентом самостоятельно;
- сделана в полном объёме;
- правильно оформлена;
- сдана для проверки в срок.

Методические рекомендации к устному собеседованию

Устное собеседование на иностранном языке ориентировано на освещение и представление аудитории определённой темы. Имея визуально-коммуникативную поддержку, оно способствует эффективному и результативному усвоению материала.

Целью является формирование профессиональной коммуникативной компетенции посредством отработки навыков публичных выступлений. В рамках самостоятельной работы каждый студент готовит текст выступления по теме, заданной преподавателем. На занятии обучающийся защищает своё публичное выступление перед аудиторией. По окончании выступления аудитория активно обсуждает проблему, изложенную докладчиком, и задает проблемные вопросы.

Критерии оценки:

- полнота раскрытия темы;
- ясность изложения и структурированность;
- оригинальность и эстетичность презентации;
- отличие текста презентации от устного выступления презентующего;
- правильность использования грамматических и лексических конструкций, наличие терминологии по теме;
- умение отвечать на вопросы.

Методические рекомендации по подготовке к лексико-грамматическому тесту

При выполнении лексико-грамматического теста студент должен:

- выбрать из предложенных трёх вариантов соответствующий глагол или правильную форму глагола в зависимости от типа предложения на основе пройденного грамматического материала.
- выбрать подходящее по смыслу слово или словосочетание из трёх предложенных вариантов, включающих активную лексику курса;
- заполнить пропуски словами, данными в таблице.

Время выполнения лексико-грамматического задания – 60 минут.

Критерии оценки лексико-грамматического задания.

Оценка «отлично» ставится при наличии 1-2 ошибок (100% – 85% правильно выполненных заданий).

Оценка «хорошо» ставится при наличии 3-6 ошибок (84% – 65% правильно выполненных заданий).

Оценка «удовлетворительно» ставится при наличии 7-10 ошибок (64% – 51% правильно выполненных заданий).

Оценка «неудовлетворительно» ставится при наличии 11 и более ошибок и более/менее 50% правильно выполненных заданий.

Методические указания по подготовке к аудированию

Суть процедуры аудирования заключается в восприятии устной иностранной речи и выполнении соответствующих письменных заданий:

1. Определите, какие из приведенных утверждений верные и неверные.
2. Письменно ответьте на вопросы.
3. Заполните таблицу.
4. Выберите правильный вариант из предложенных.

Аудиозапись воспроизводится дважды, с промежутком в одну минуту, для внесения студентами ответов. После второго воспроизведения студентам дается время на внесение окончательных ответов.

Методические указания по подготовке к публичному выступлению с презентацией

Публичное выступление на иностранном языке направлено на освещение, представление аудитории определённой темы. Имея визуально-коммуникативную поддержку, оно способствует эффективному и результативному усвоению материала. Целью является формирование профессиональной коммуникативной компетенции посредством отработки навыков публичных выступлений. В рамках самостоятельной работы каждый студент готовит текст выступления по теме, заданной преподавателем. В конце каждого модуля студентам следует подготовить презентацию или ответ по устной теме. Чтобы работа над темой и выступление действительно принесли пользу и служили развитию навыков монологической речи, необходимо серьёзно подготовиться. Сама тема составляется таким образом, чтобы предложения не были слишком длинными и соответствовали нормам устной речи. Недопустимо переписывать абзацы из текста без необходимой переработки текста. Желательно в конце раскрытия темы высказать свою точку зрения. После того как текст выступления готов, преподаватель обычно проверяет его. Если такая проверка не происходит, студент может попросить преподавателя проверить сложные предложения. Только после этого следует приступать к заучиванию текста. Рекомендуется несколько раз «прорепетировать» выступление дома вслух, чтобы добиться беглости.

На занятии обучающийся защищает свое публичное выступление перед аудиторией. По окончании выступления аудитория активно обсуждает проблему, изложенную докладчиком, и задает проблемные вопросы.

Критерии оценки:

- полнота раскрытия темы;
- ясность изложения и структурированность;
- оригинальность и эстетичность презентации;
- отличие текста презентации от устного выступления презентующего;
- правильность использования грамматических и лексических конструкций, наличие терминологии по теме;
- умение отвечать на вопросы.

Методические указания к письменному переводу текста

Для каждого языка характерны свои особенности в построении предложений. Порядок слов и оформление одной и той же мысли во французском и русском языках очень часто не совпадают. Поэтому не следует переводить дословно, слепо придерживаясь порядка слов французского предложения. Следует также избегать и другой крайности – замены перевода вольным пересказом содержания предложения (текста) на русском языке.

Общеизвестно, что любой перевод с одного языка на другой невозможен без внимательного и тщательного грамматического анализа переводимой фразы. Одно из основных требований, предъявляемых к переводу, заключается в том, что он должен быть точным.

Однако не следует путать понятия «точный» и «буквальный». Буквальный перевод сводится к механической подстановке русского слова взамен французского, а также слепому сохранению конструкции французского предложения, что приводит к бессмыслице.

Начинают перевод с заглавия текста, так как оно, как правило, выражает основную тему данного текста. Если же перевод заглавия вызывает затруднения, его можно осуществить после перевода всего текста. Прежде чем приступить к переводу, необходимо внимательно прочитать весь оригинальный текст. В процессе чтения можно отметить карандашом на полях непонятные и сомнительные места. Для их уточнения следует обратиться к преподавателю.

Первоначальный перевод может быть почти дословным, облегчающим понимание основного смысла текста. Потом подбираются слова и словосочетания, наиболее чётко передающие мысль переводимого материала, устанавливается грамматическая связь слов в предложении. По окончании работы необходимо внимательно прочитать перевод целиком, внести стилистические поправки, устранить пропуски и неточности.

Методические указания к письменному реферированию текста

Данный вид работы с текстом подразумевает краткое изложение содержания с объёмом около трети исходного текста, но не простое его сокращение до «самых важных» предложений (это может стать первым этапом работы над текстом). В работе не должно быть прямой или косвенной речи (N a dit/a écrit/a demandé...) и обилия цифровой информации. Проверить работу нужно несколько раз. Она должна отвечать на основные вопросы (Кто?/Что? Где? Когда? Почему?/Как?), быть логичной и соответствовать нормам французского языка.

6. УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА И РЕСУРСЫ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ "ИНТЕРНЕТ», УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1. Основная литература.

1. **Dubois A.-L., Tauzin B.** Objectif Expresse 1 / Nouvelle édition. – France, Hachette Livre, 2013, 192 p.
2. **Riehl L, Soignet M.** Objectif diplomatie 1 / Le français des relations européennes et internationales. – France, Hachette Livre, 2011. – 192 c.

6.2. Дополнительная литература.

1. **Bassi C, Chapsal A.-M.** diplomatie.com. – France, CLE International, 2012. – 96 p.
2. **Hoareau S. H., Mérieux R., Loiseau Y.** Latitudes 1/ Méthode de français. – France, Les Éditions Didier, 2008. – 192 p.
3. **Mabila J.-J., Martins C.** Guide de communication en français. – Paris, Les Éditions Didiers, 2014. – 223 p.

6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.

1. **Большой русско-французский словарь / Щерба Л.В., Матусевич М.И., Никитина С.А. и др.** – М., Рус. яз., 2000. – 561 с.

6.4. Нормативные правовые документы. Не используются.

6.5. Интернет-ресурсы.

1. www.podcastfrancaisfacile.com/
2. www.FrançaisFacile.com
3. www.TV5monde.com
4. www.francetvinfo.fr/

6.6. Иные источники. Не используются.

7. МАТЕРИАЛЬНО – ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

№ п/п	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
1	Кабинеты для занятий по иностранному языку, оснащённые лингафонным оборудованием	Телевизор, видеопроектор, информационные плакаты, словари, журналы, карты, грамматические и лексические наглядные материалы, доска с магнитами, столы аудиторные, стулья, доска аудиторная
2.	Лаборатория личностного и профессионального развития	Полиграф «Фемида», компьютер с подключением к локальной сети института и выходом в Интернет, телевизор, колонки, DVD-проигрыватель, 2 музыкальных центра, видеокамера, 2 видеомagneтофона, методические материалы (тесты, методики и т.п.), столы письменные, стулья, шкаф, трибуна настольная, стеллаж, доска аудиторная, ковровое покрытие; стекло для одностороннего просмотра для проведения фокус-групп
3.	Помещения для самостоятельной работы обучающихся. Компьютерные классы. Библиотека, имеющая места для обучающихся, оснащённые компьютерами с доступом к базам данных и сети.	20 компьютеров с выходом в Интернет., автоматизированную библиотечную информационную систему и электронные библиотечные системы: «Университетская библиотека ONLINE», «Электронно-библиотечная система издательства ЛАНЬ», «Электронно-библиотечная система издательства «Юрайт», «Электронно-библиотечная система IPRbooks», «Университетская Информационная Система РОССИЯ», «Электронная библиотека диссертаций РГБ», «Научная электронная библиотека eLIBRARY», «EBSCO», «SAGE Premier». Система федеральных образовательных порталов «Экономика. Социология. Менеджмент», «Юридическая Россия», Сервер органов государственной власти РФ, Сайт Сибирского Федерального округа и др. Экран, компьютер с подключением к локальной сети филиала и выходом в Интернет, звуковой усилитель, мультимедийный проектор, столы аудиторные, стулья, трибуна, доска аудиторная. Наборы виртуального демонстрационного оборудования, наглядные учебные пособия.
4.	Специализированный кабинет для занятий с маломобильными группами.	Экран, 12 компьютеров с подключением к локальной сети института и выходом в Интернет, автоматизированную библиотечную информационную систему и электронные библиотечные системы, звуковой усилитель, мультимедийный проектор, столы аудиторные, стулья, трибуна настольная, доска аудиторная, офисные кресла.
5.	Видеостудия для проведения вебинаров	Два рабочих места, оснащенных компьютерами, веб-камерами и гарнитурам (наушники и микрофон).
6.	Видеостудия для вебинаров	Два рабочих места, оснащенных компьютерами, веб-камерами и гарнитурам (наушники и микрофон).
7.	Кафедры	На каждой кафедре одно рабочее место, оснащенное компьютером, веб-камерой, гарнитурой.